Original inside

GB Operator‘s manual



"Translation of the original Operating Manual"

Nr. 99 3525.GB.80R.0

# NOVACAT 3007 T ED / RC / Coll

(Type 3523: +..01001)

# NOVACAT 3507 T ED / RC / Coll

(Type 3525: +..01001)

**Disc mower**

Chassis Nr.

# Pöttinger - Trust creates Affinity - since 1871

"Quality pays for itself." Therefore we apply the highest quality standards to our products which are constantly monitored by our in-house quality management and our management board. Because the safety, perfect function, highest quality and absolute reliability of our machines in operation are the core competencies for which we stand.

There may be deviations between these instructions and the product as we are constantly developing our products. Therefore no claims may be derived from the data, illustrations and descriptions. Please contact your Specialist Service Centre for any binding information about specific features of your machine.

We would ask you to please understand that changes to the scope of supply with regard to form, equipment and technical specifications are possible at any time.



# Product liability, information obligation

Product liability obliges manufacturers and dealers to issue operating instructions for the machine at the point of sale and to instruct the customer on the operation, safety and maintenance regulations governing the machine.

A confirmation is required to verify that the machine and operating instructions have been handed over correctly.

For this purpose

- **Document A** is to be signed and returned to Pöttinger or via the internet to www.poettinger.at
- **Document B** remains with the specialist dealer handing over the machine.
- **The customer receives document C**.

For the purposes of product liability law, every farmer is an entrepreneur.

In the terms of product liability law, damage to property is any damage arising due to the machine, but not to the machine, and an excess (500 euros) exists for this liability.

Corporate damage to property within the terms of the product liability law is excluded from this liability.

**Be advised!** The operating instructions must also be handed over with any subsequent machine sale or transfer and the transferee must be instructed in the regulations stated.

# Refer to PÖTPRO for additional information about your machine:

Are you looking for suitable accessories for your machine? No problem! All the information you require is here at your disposal. Scan the QR code on the machine's type plate or look under www.poettinger.at/poetpro

And if we don't have what your looking for, then your Specialist Service Centre is there for you with help and advice.

# GB INSTRUCTIONS FOR PRODUCT DELIVERY

**Dokument D**

PÖTTINGER Landtechnik GmbH
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tel. 07248 / 600 -0
Telefax 07248 / 600-2511

**According to the product liability please check the above mentioned items.**

**Please check.** [X]

- ❑ Machine checked according to delivery note. All attached parts removed. All safety equipment, drive shaft and operating devices at hand.
- ❑ Operation and maintenance of machine and/or implement according to operating instructions explained to the customer.
- ❑ Tyres checked re. correct pressure.
- ❑ Wheel nuts checked re. tightness.
- ❑ Drive shaft cut to correct lenght.
- ❑ Correct power-take-off speed indicated.
- ❑ Fitting to tractor carried out: to three-point linkage
- ❑ Trial run carried out and no defects found.
- ❑ Functions explained during trial run.
- ❑ Pivoting in transporting and operating position explained.
- ❑ Information given re. optional extras.
- ❑ Absolute need to read the operating manual indicated.

In order to prove that the machine and the operating manual have been properly delivered, a confirmation is necessary.
For this purpose please do the following:

- sign the **document A** and send it to the company Pöttinger or via the internet to www.poettinger.at
- **document B** stays with the specialist factory delivering the machine.
- **document C** stays with the customer.

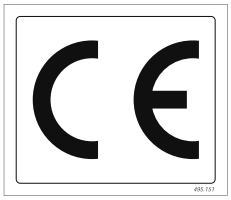
## Table of contents



**Attention!**

**Observe Safety Hints in the supplement!**

## CE sign



The CE sign, which is affixed by the manufacturer, indicates outwardly that this machine conforms to the engineering guideline regulations and the other relevant EU guidelines.

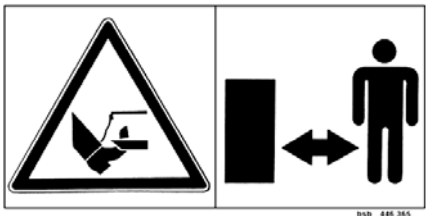
**EU Declaration of Conformity (see Supplement).**

By signing the EU Declaration of Conformity, the manufacturer declares that the machine being brought into service complies with all relevant safety and health requirements.

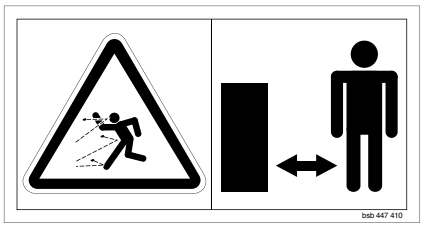
**Recommendations for work safety**

**All points refering to safety in this manual are indicated by this sign.**

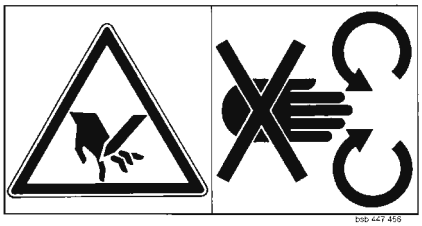
## Meanings of warning signs



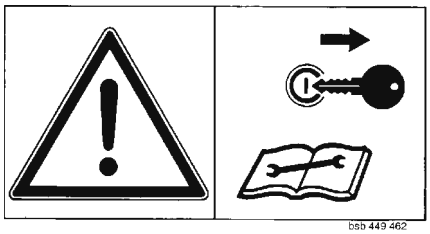
Keep away from running motor with p.t.o. connected.



Danger - flying objects; keep safe distance from the machine as long as the engine is running.



Do not touch any moving parts.
Wait for complete standstill.



Before maintenance and repair work, switch motor off and remove key.

## Attaching to tractor

**Attention!**

**• Safety advice: see Supplement A1, points1-8.**

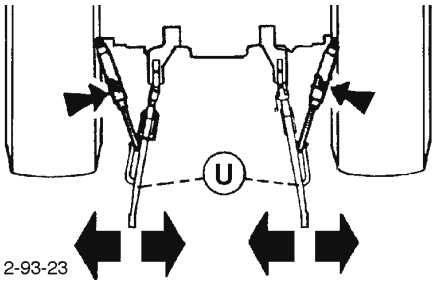
**• Check that cutter screws and processor tines are firmly seated.**

### Starting position

Park machine on the support stand (7) on level ground with bolts (8) inserted and spring pin (10) secured.

### Attachment

- Secure lower hydraulic link (U) so that implement cannot swing out sideways.
  - Against unsteady, unstable machine after-run

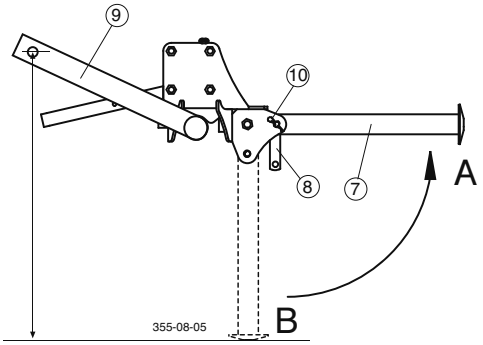



- Attach lower link to the pipe bottom (9) and lock at this height

  The attaching height corresponds to the parking height on firm ground.

### Fold support wheel (7) up: Pos. A

- Pin jack stand (7) up using bolts (8) and secure with spring pin (10)

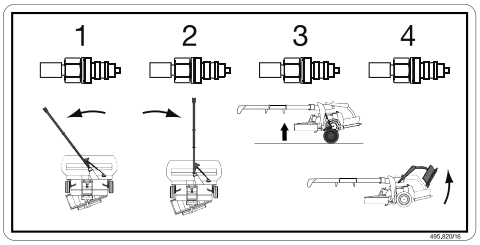



### Connect hydraulic lines to tractor

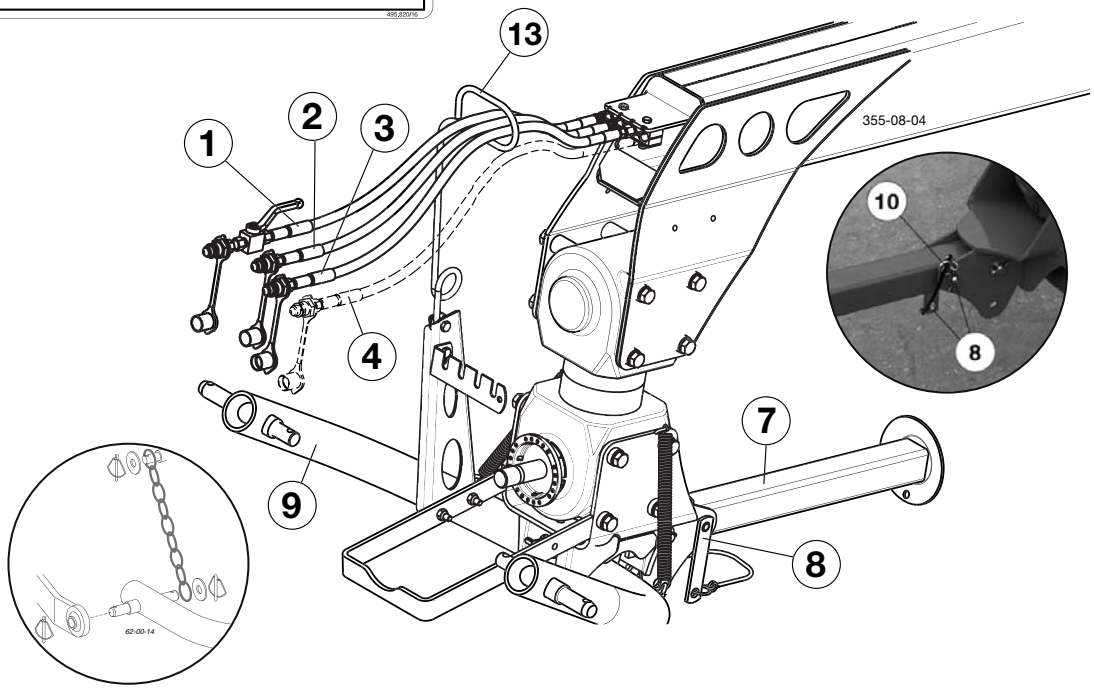
- Feed hydraulic lines through cable routing (13)
- Insert plug-in connections of hydraulic lines

### Connecting the electrics

- Feed cable through cable routing (13)
- Connect
  - Electrical equipment: see Supplement




1 = Extend drawbar cylinder
2 = Insert drawbar cylinder
3 = Lift out wheel bearer
4 = Lift out cross conveyor belt [1)]




[1)] Optional extra

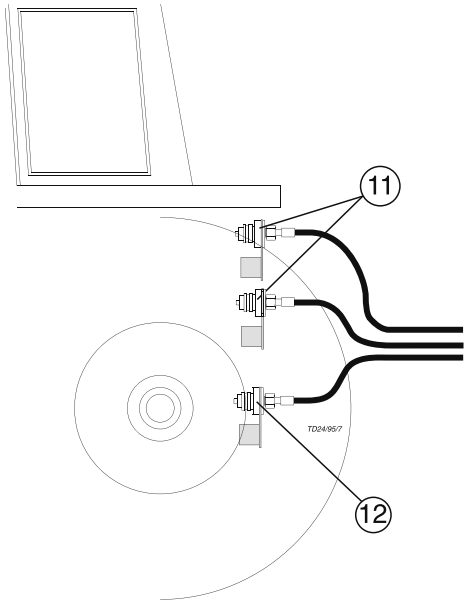
# First-time connection of machine

## Connecting the hydraulics

At least

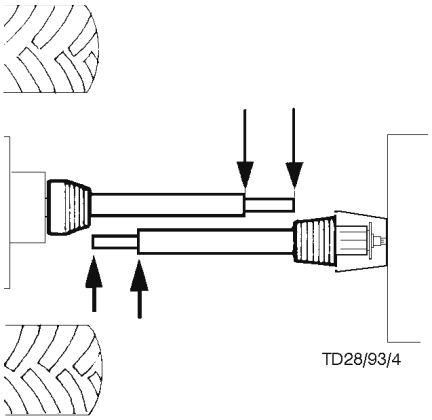
- one double-action (11) and
- one single-action (12)

hydraulic connection must be available on the tractor.




## Drive shaft length

Check drive shaft length before initial operation and adapt if necessary. See chapter „DRIVE SHAFT“ also in Supplement B, or the accompanying drive shaft instruction manual.

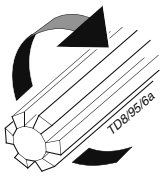



**Use correct drive shaft**

## Check driving motor speed

**(at the tractor)**

### 1000 rpm = standard driving motor speed



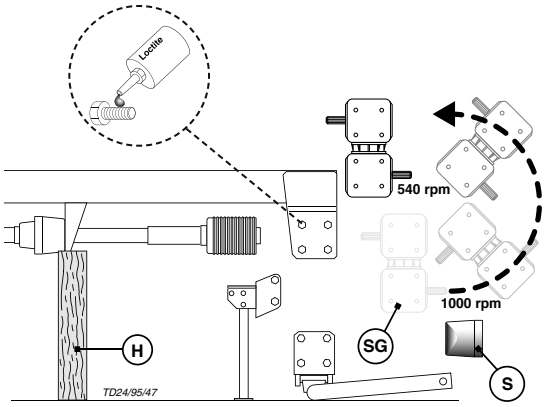

The pivoting gear (SG) has been factory set for operation with this rpm (delivery condition).

1 Cardan shaft r.p.m. = 3 mower disc rotations

### 540 rpm

When only this driving motor speed (540 rpm) is possible on the tractor, the gear (SG) must be removed and installed again in reverse.

1 Cardan shaft r.p.m. = 6 mower disc rotations




- Ensure the drawbar is well supported (e. g. with a solid wooden block "H")!
- Then install protective cap again.

For further details see chapter "**REVERSING THE GEAR**" in the supplement.

**Note!**

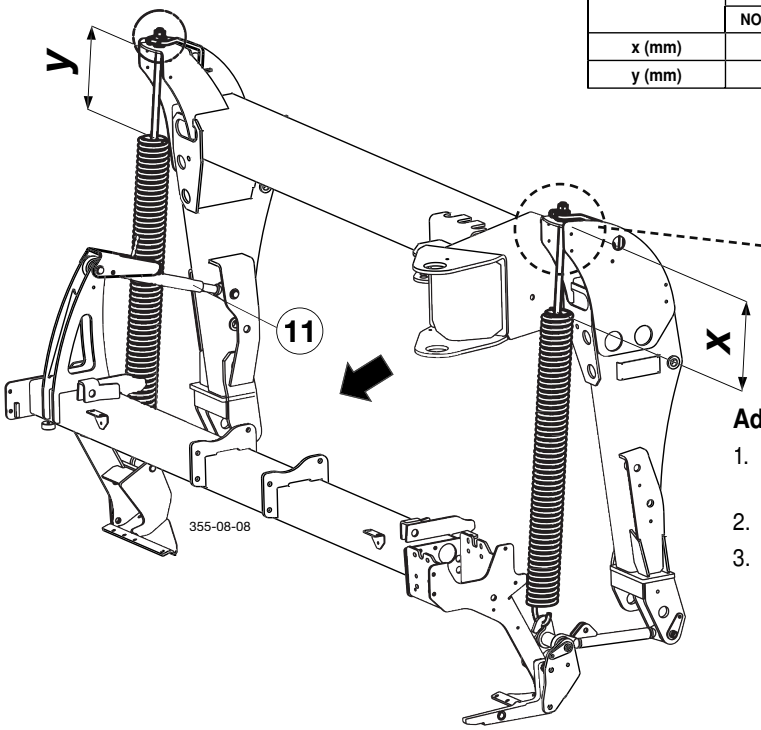
**See chapter „DRIVE SHAFT“ also in Supplement B.**

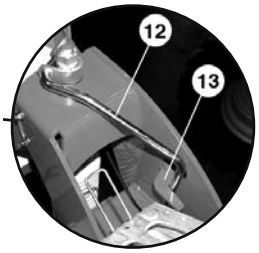
**See chapter "REVERSING THE GEAR" in Supplement also.**

[1] Optional extra

## Set the mower bar bearing pressure at the mainsprings

| Spring setting dimensions | | | |
|---|---|---|---|
| | Type of machine | | |
| | NOVACAT 307 T | NOVACAT 3007 T | NOVACAT 3507 T |
| x (mm) | 160 | 155 | 145 |
| y (mm) | 300 | 220 | 200 |



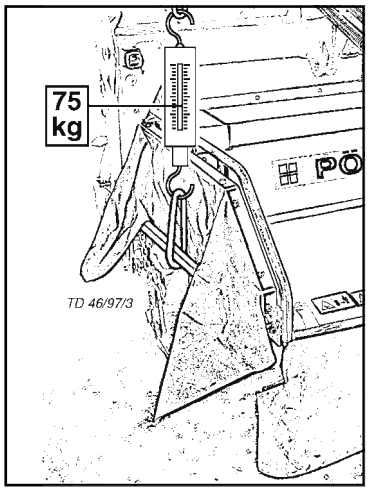




**Adjustment process:**

1. Lift the handle (12) up from the bracket (13).
2. Rotate the threaded spindle accordingly.
3. Secure the handle (12) in the bracket (13) again.
   - In this position the threaded spindle is secures against twisting.

Note:

The mower bearing load on the ground should be approx. 150 kg (approx. 75 kg left and right)

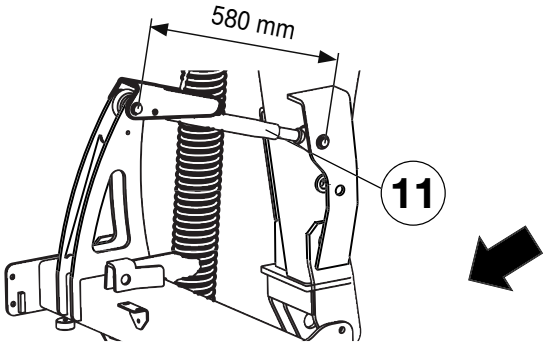



**Note:**

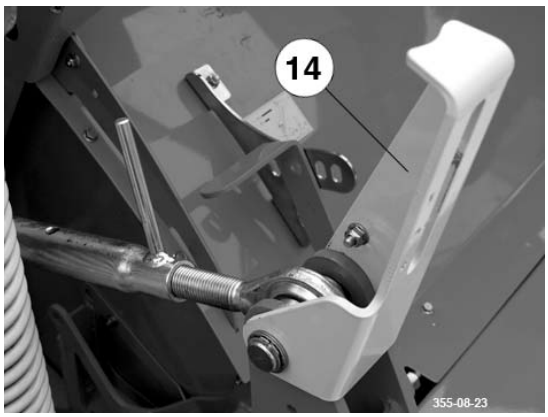
**The spring setting dimensions are approximate values. These can vary due to component tolerances, tyre pressure as well as tyre dimensions. Where necessary, the relief springs should be readjusted.**

## Set the mower bar cutting height

For optimal operation the telescopic upper link setting should be 580 mm.




The hinged plate (14) serves as a cutting height indicator as well as anti-twist protection.

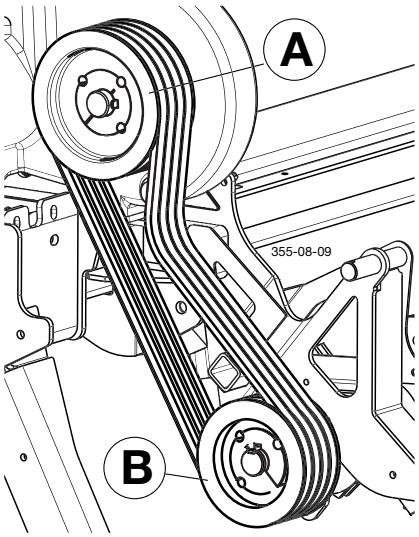




**Adjustment process:**

1. Lift the hinged plate (14).
2. Twist the telescopic upper link (11) accordingly.
   - Increase cutting height - twist right
   - Decrease cutting height - twist left
3. Secure telescopic upper link against twisting with the hinged plate (14).

## Change rotor rpm

By swapping the belt pulleys (A) and (B), the conditioning rpm can be altered from 1000 rpm to 700 rpm.




- **Speed: 1000 rpm**

  Upper belt pulley ø 197 mm

  Lower belt pulley ø 167 mm

  (Normal rpm)

- **Speed: 700 rpm**

  Upper belt pulley ø 167 mm

  Lower belt pulley ø 197 mm

  This rpm is recommended for leafy forage. The forage is not crushed so strongly.

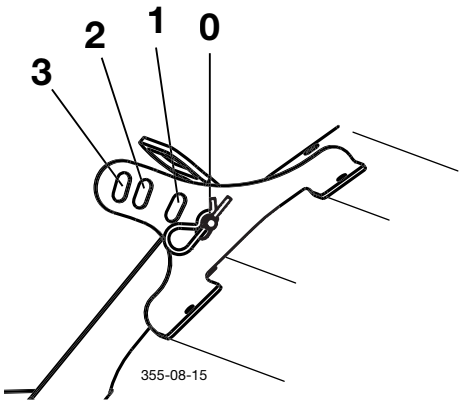
## Set the degree of conditioning by the tine conditioner.

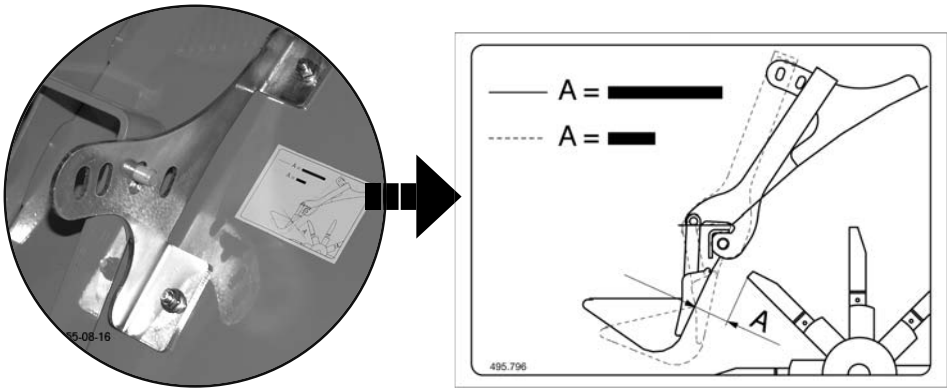
The gap between the beating arm and rotor is adjusted using the hand lever.

As a result, the conditioning effect can be altered.

- Conditioning is most effective in the lowest position (3) as the forage surface is strongly reamed. However, the fodder must not be beaten.
- The opposite occurs in the top position (0) as the forage surface is only lightly reamed.

Among other things, the right setting depends on the quantity of the cuttings, driving speed and tractor capacity . Therefore, any binding recommendation regarding the correct lever setting cannot be made at this time.



## Conversion from transport to working position

**Safety advice!**

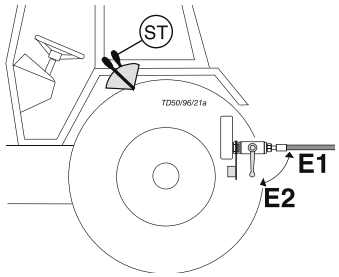
**See Supplement A1, pts. 1, 3, 4 and 6-9.**

**• Danger of injury from out-swinging machine.**

**• Note free swivel area.**

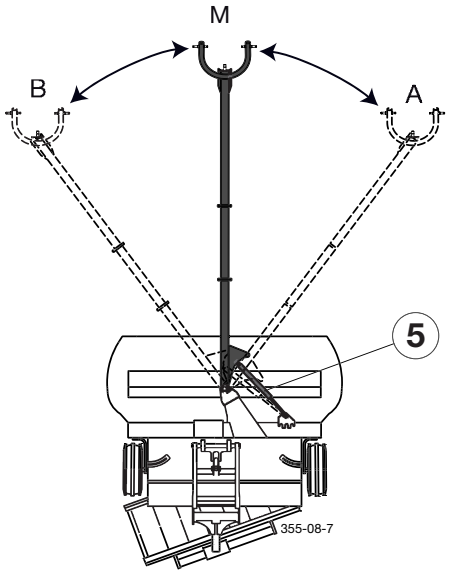
### 1. Open hydraulic circuit

- Swing lever into position **E1**.



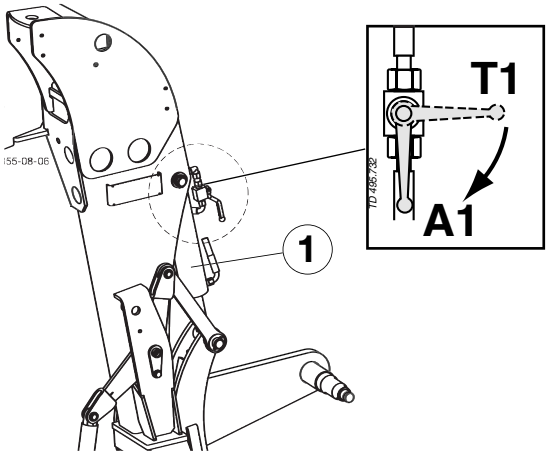

### 2. Swivel out the machine

- Extend swivel cylinder (5)
  - completely in: Pos A
  - completely out: Pos. B



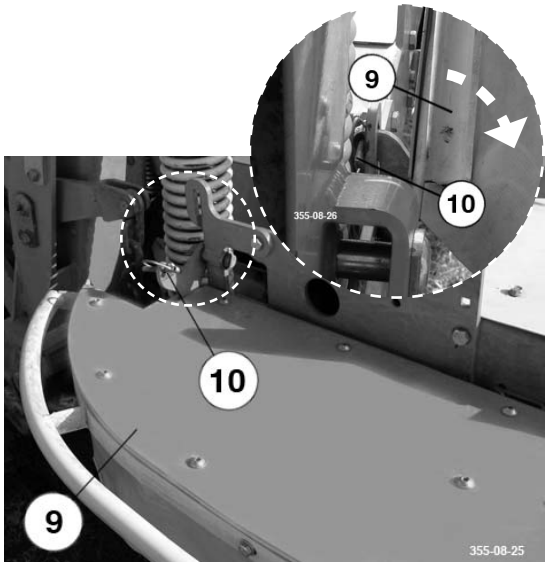

### 3. Lower machine

- Open lifting cylinder (1) both sides
  - Swing lever into position **A1**
  - retract lifting cylinder (1) completely




### 5. Folding down side guard rails (9) in work position (left and right)

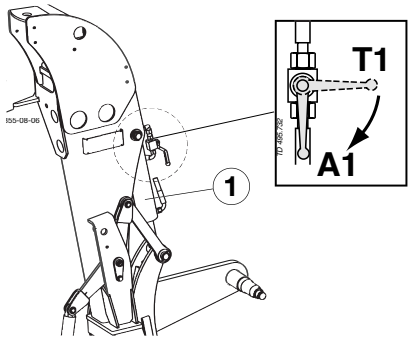
- Remove linch pin (10).
- Fold down guard rail.



## Changing from work to transport position

**1. Raising the machine**

- extend lifting cylinder (1) completely out.
- Lock lifting cylinder (1) both sides
  - Swing lever into position **T1**




**2. Swivelling the machine in**

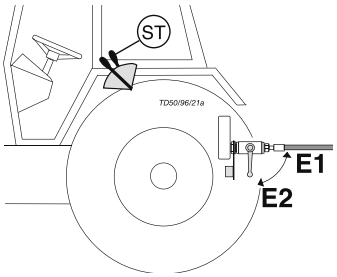
- Extend swing cylinder (5) in or out
- move drawbar to central position (Pos. M)
- Bracket (15) and bracket (16) must be in alignment.

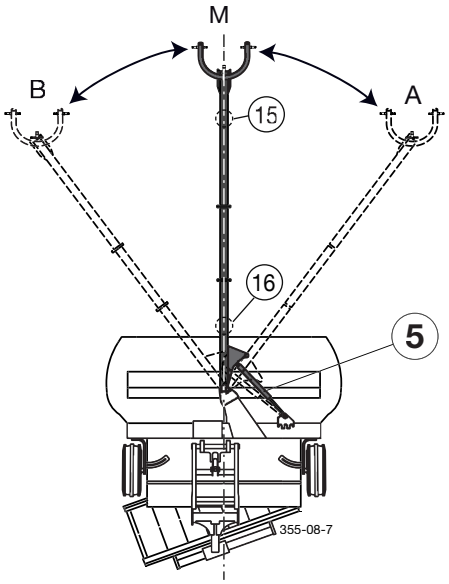
**3. Lower cross conveyor belt**

**4. Raise side protection (9) and secure with linch pin (10)**

**5. Lock hydraulic circuit**

- Swing lever into position **E2**




**Attention!**

**Before changing to transport position**

**- Turn p.t.o. off and wait for cutter to completely stop (mower runs after turning off for approx. 30 seconds)**

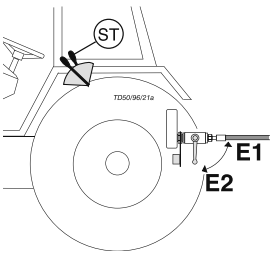
**Be Aware!**

**Turning off the machine.**

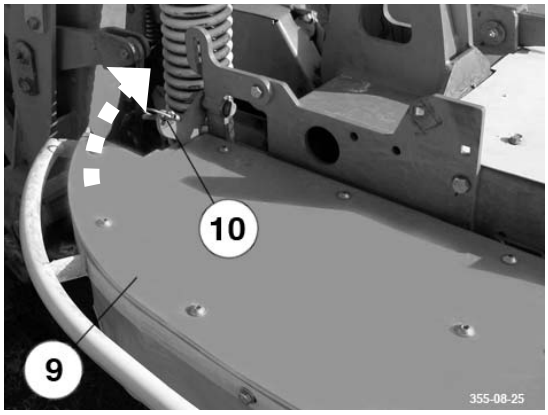
**- The machine must not be stopped if drawbar is doubled over the hinge point (i.e. the flange facings are screwed together).**

## Transporting on public roads

- **Safety advice: see Supplement A1, pts. 1, 3, 4 and 6-9.**
- **Danger of injury can occur if machine swings out during transportation.**
- **Always close hydraulic circuit when travelling on public roads with machine swung in (lever in Pos. E2)**




- Travel on public roads only in transport position!
- Fold guard rail up (9)
  - Secure with linch pin (10)
- Check lighting and safety equipment.



## Important points before starting work

**After the first hours of operation**

- Retighten all knife screw fittings.

**1. Check**

- The cutter condition and fixture
- The mower disc for damage (see chapter „Maintenance and Service“).

**2. Only turn machine on when in work position and do not exceed the stipulated p.t.o. r.p.m. according to gearing fitted: 540 or 1000 r.p.m.!**

- In principle, only turn p.t.o. on when all safety equipment (covers, protective aprons, facings, etc.) are in proper order and are in their protective position on the implement.

**3. Ensure the correct p.t.o. rotation direction!**

**If rotation direction is wrong then the drive runs empty in the drive shaft free-running.**

**4. Damage protection!**

- The surface to be mowed must be free of obstructions or foreign objects. Such objects (e.g. large stones, pieces of wood, boundary stones, etc.) can damage the mower unit.

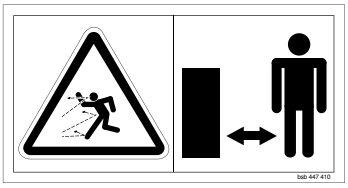
**In the event of a collision**

- Stop immediately and switch off the drive.
- Carefully check the implement for damage. The mowing discs and their drive shaft must be checked in particulare.
- Have the implement checked also by a specialist workshop if necessary.

**After any contact with foreign objects**

- Check the condition of knives and the knife holder.
- Retighten all knife screw fittings.

**5. Keep away when motor is running**



- Keep people out of the danger area as injury can occur through out-thrown foreign bodies.

  Take particular care on stoney fields, and near roads and paths.

**6. Wear hearing protection**

The noise level in the working place can differ from the measured values (see Technical Data), particularly through the various designs of the different tractor cabins.

- When a noise level of 85 dB(A) is reached or exceeded, then the employer (farmer) must have suitable hearing protection available (UVV 1.1 §2).
- When a noise level of 90 dB(A) is reached or exceeded, then hearing protection must be worn (UVV 1.1 § 16).

**7. Check condition of V-belts**

Replace worn out or damaged V-belts!

**8. Check V-belt tension!**

The disc on the pressure spring should be set at the top control measurement. Adjustment takes place by turning the adjusting nut accordingly. Secure again with the locking nut afterwards (see chapter "Maintenance and Service").

**9. To mow, slowly throw-in the p.t.o. away from the forage to be mowed and bring the mowing drum up to full speed.**

An even continuous increase in r.p.m. prevents operating noises in the drive shaft free-running.

- The speed of travel depends on the terrain and forage to be mowed.

**Safety advice:**

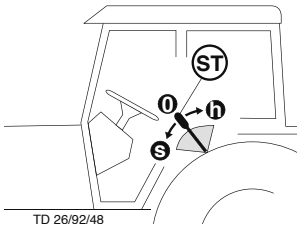
**see Supplement A1, pts. 1-4 and 6-8.**

## Swath formation to the side

### Adjusting swath board

1. Swing drawbar out into working position
   - left or right

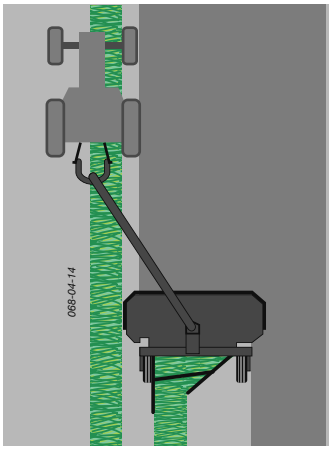
2. Then actuate the servo-valve (ST)
   - Swing swath board into position for swath formation - right




3. Move servo-valve (ST) to "LOWER" (s)
   - Swing swath board into position for swath formation - left

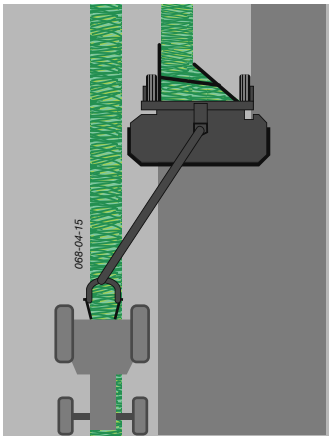
### Swath formation - left

- Extend swivel cylinder completely out




### Swath formation - right

- Extend swivel cylinder completely in




**Attention!**

**• Danger of accident when swinging the machine out:**

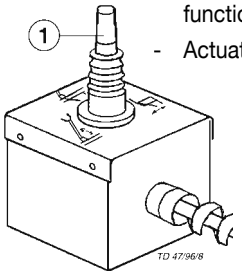
**- Pay attention to free swivelling range.**

**- Crushing and cutting points within swivelling range of swatch board.**

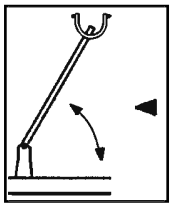
## Electrohydraulic operation

### Control panel operation

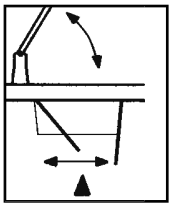
- Pre-select required control panel function (1)
- Actuate servo-valve (ST)



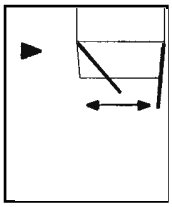

Swing drawbar



Swing drawbar and swath board



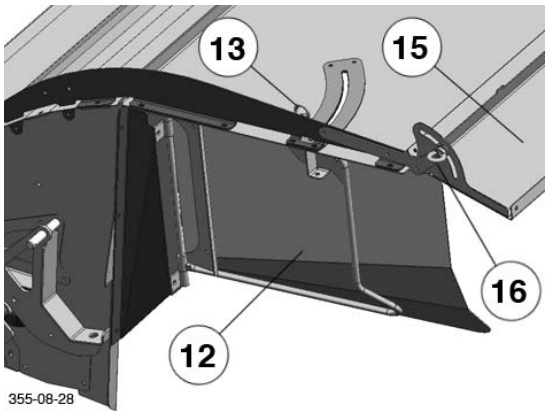
Swing swath board



## Adjusting swath width

### Swath board adjustment

- Loosen swath board (12) with clamping leaver (13).
- Adjust swath board by shifting clamping lever.
- Secure.



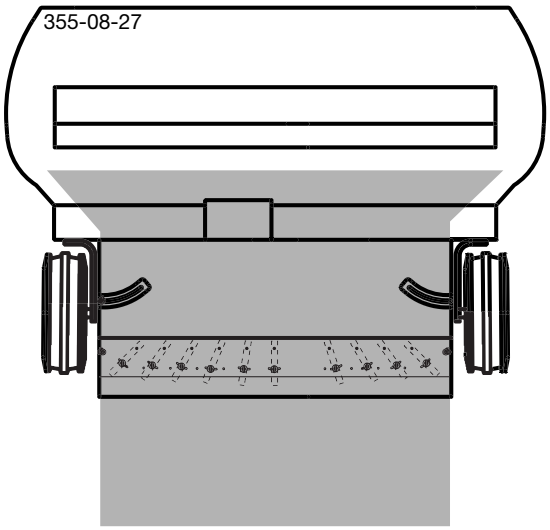

### Impact plate adjustment

- The forage throw distance forage may be altered using the impact plate (15)
  - Loosen clamping screw (16)
  - Move impact plate to the desired position
  - Secure.

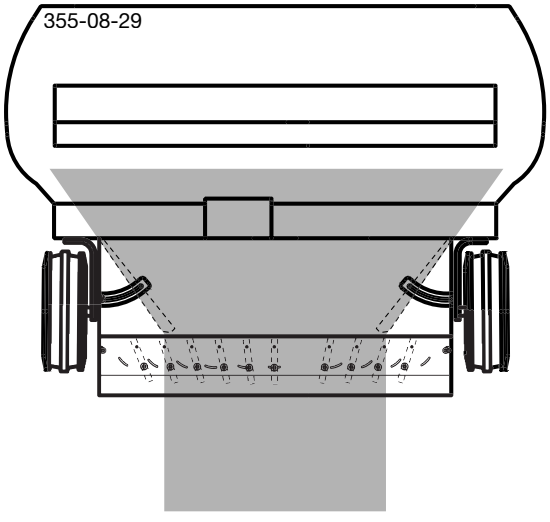
### Swath board and guiding board position adjustment

The settings listed below are to be understood as basic settings. Because of the various types of crops, an optimum setting of the guiding plates can possibly first be ascertained when the machine is in use.

- Spread width
  - Swing the swath board (12) completely out
  - Set the positions of the guiding plates
    - see diagram




- Swathes
  - Swing the swath board (12) in
  - Set the positions of the guiding plates
    - see diagram




**Note!**

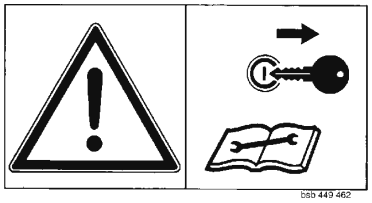
**Incorrect swath board and guiding plate settings can cause:**

**- an increase in power required**

**- the machine to become clogged**

**- damage to the V-belt**

## Safety advice



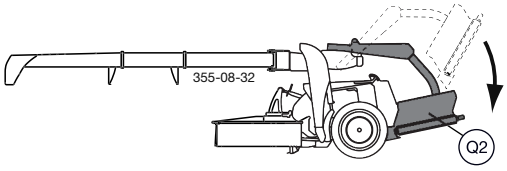

**Turn motor off before any setting, maintenance and repair work.**

**• Do not work under the machine without it being supported safely.**

**After the first operating hours, re-tighten all screws.**

## Road Transport

1. Driving on public roads is permitted only with the cross conveyor belt is folded down (Q2).
2. Make sure that this option is turned off.




## Cross conveyor function

### Description

The use of the cross conveyor belt allows the shifting of the swath. The mowed material is not deposited directly behind the mower unit, but on the left side, near the machine. This makes possible to create a double swath (S1, S2). The resulting double swath can be taken by a wider pick-up

### Operation

The cross conveyor belt is driven by a hydraulic motor actuated by a hydraulic pump (board hydraulics).

### Control

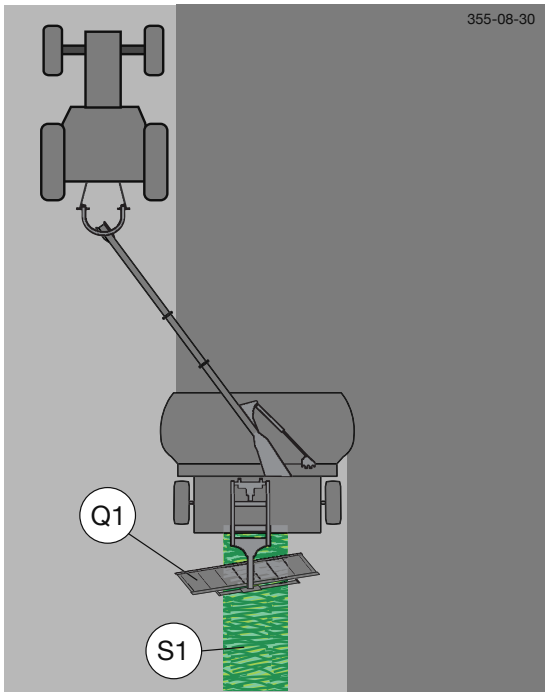
The cross conveyor belt is swivelled via a single-action control unit on the tractor.

### Hydraulic connection required

- Single-acting hydraulic connection (green)
  - for swivelling up the cross conveyor belt

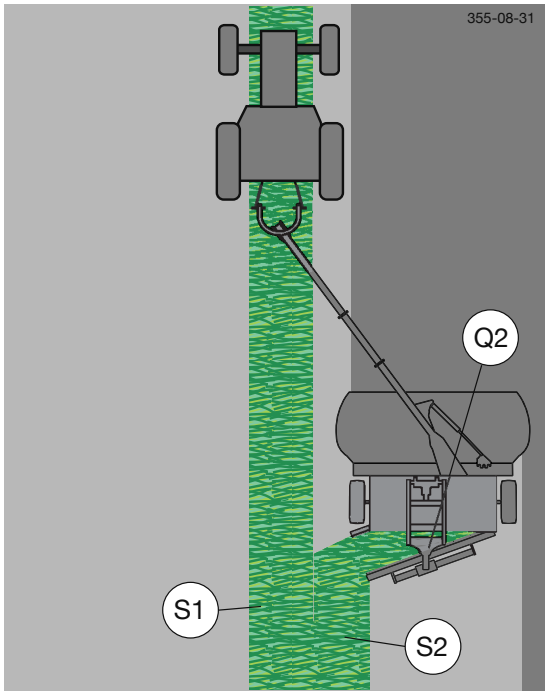
### 1. Depositing a single swath (S1)

- Cross conveyor swivelled up (Q1)




### 2. Depositing a double swath (S1, S2)

- Cross conveyor swivelled down (Q2)
- The second swath (S2) is placed near the first (S1)
  - Swath width 1.80 - 2.30 m



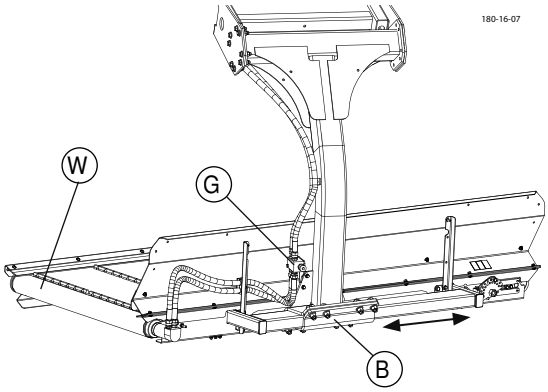
## Cross conveyor operation

**Note!**

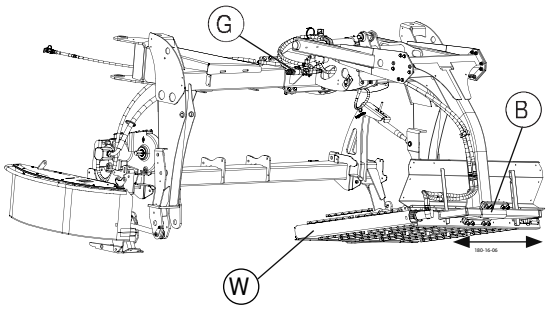
**Check and clean belt run regularly to prevent premature wear and tear (see chapter "Maintenance").**

### Overview

- mechanical variant




- electrical variant




G.. Speed setting for the cross conveyor

W. Speed-up roller

B. Cross conveyor width setting

### Width setting for the cross conveyor (B)

- You can shift the cross conveyor to the side so as to deposit the swath optimally.
  - Loosen the screws on the console (B)
  - Shift the cross conveyor to the left or to the right
  - Re-tighten the screws

Setting the belt speed (G)

- mechanical variant

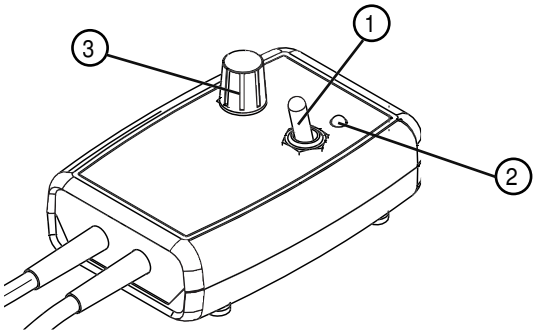
  Mechanical shifting (behind the cross conveyor)

  Turn the handwheel (G)

- electrical variant

  Electrical shifting (from the tractor control panel

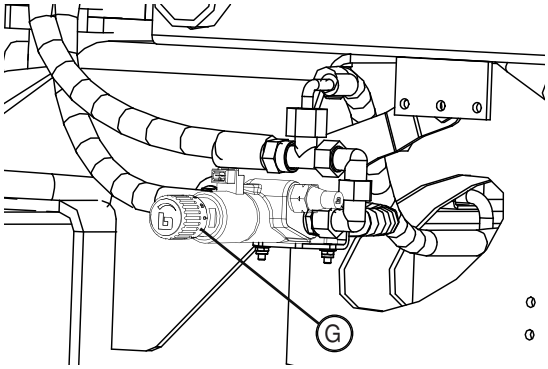
  1. Switch on the control panel from switch (1). LED (2) is on, green, if the control panel is switched on.
  2. Operate the rotary knob (3) on the control panel




**Note!**

**When you switch off the control panel, you also switch off the cross conveyor.**

Emergency operation: in case of a failure of the electronic system, you can set the cross conveyor speed manually, from the valve (G) on the cross conveyor frame.



### Speed-up roller (W)

(Optional equipment)

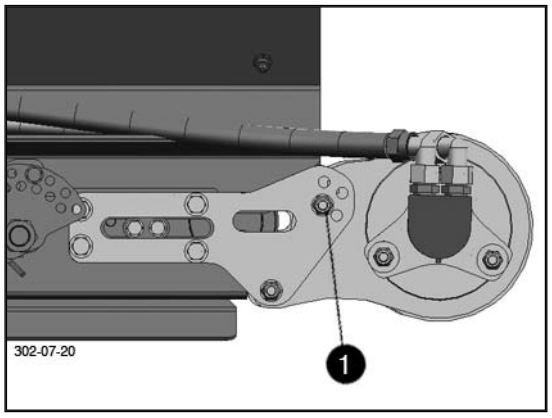
Accelerating rollers are used to convey forage closer to the centre.

- You can change the set height of the speed-up roller
  - thus you can change the casting distance

**Adjustment**

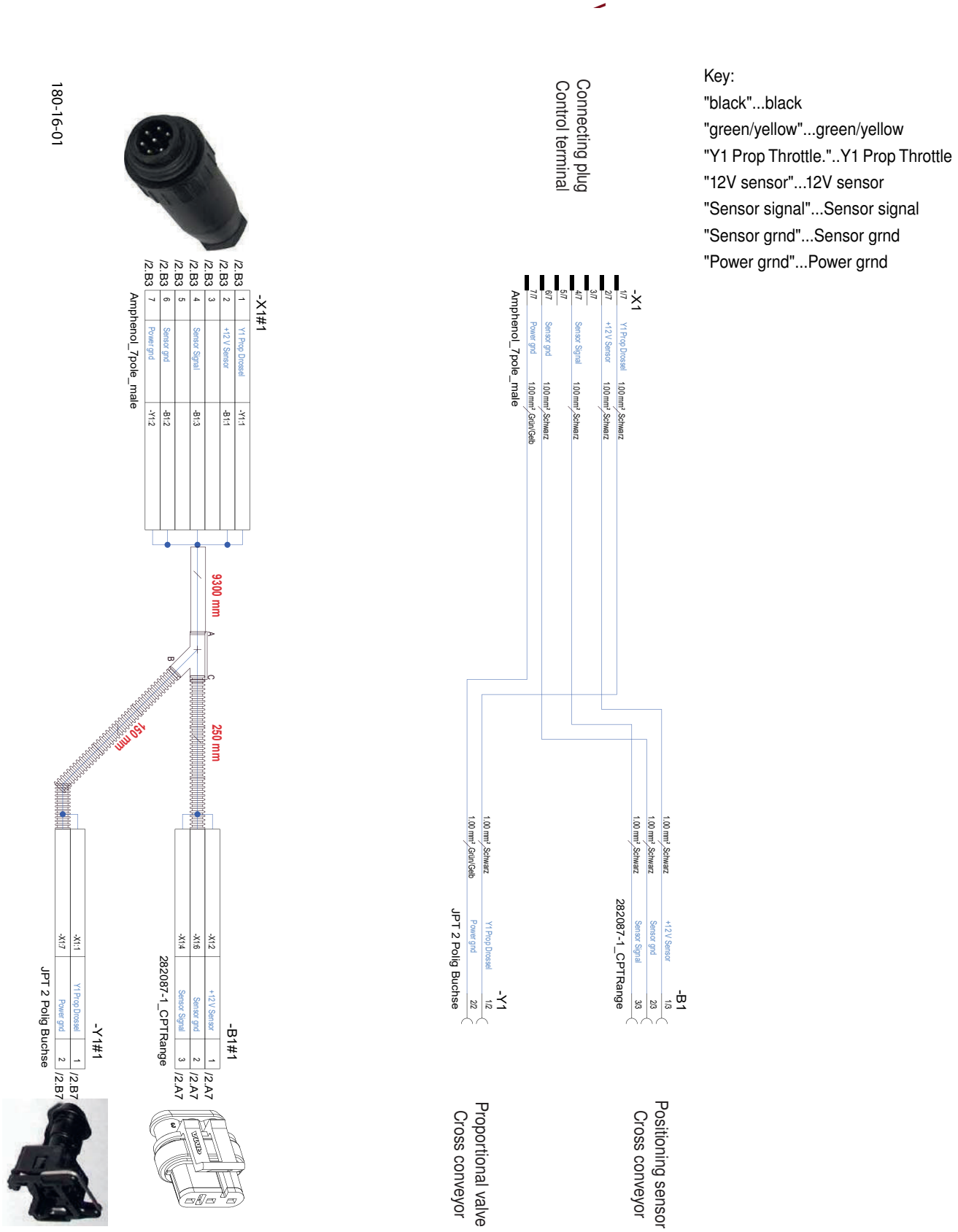
- Remove screw (1) (front and rear)
- Move roller to the desired position
- Re-fit screw (1) in the appropriate slot and tighten.

The roller must be pinned equally at all points.

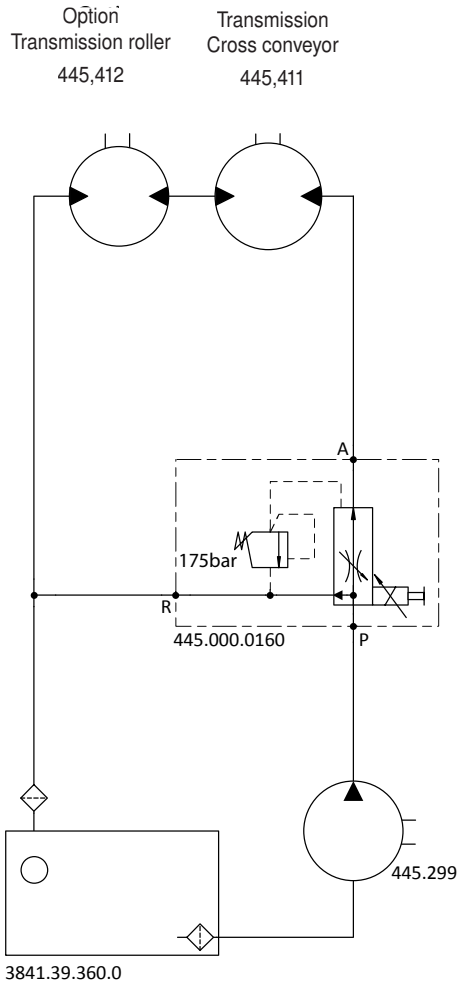


## Cable harness cross conveyor

Key:
"black"...black
"green/yellow"...green/yellow
"Y1 Prop Throttle."..Y1 Prop Throttle
"12V sensor"...12V sensor
"Sensor signal"...Sensor signal
"Sensor grnd"...Sensor grnd
"Power grnd"...Power grnd



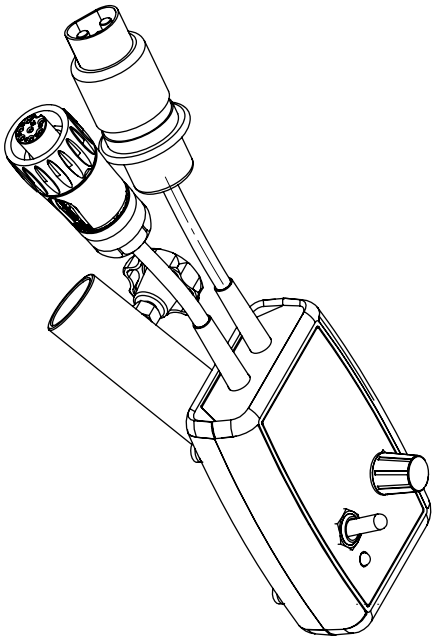
## Hydraulic plan cross conveyor

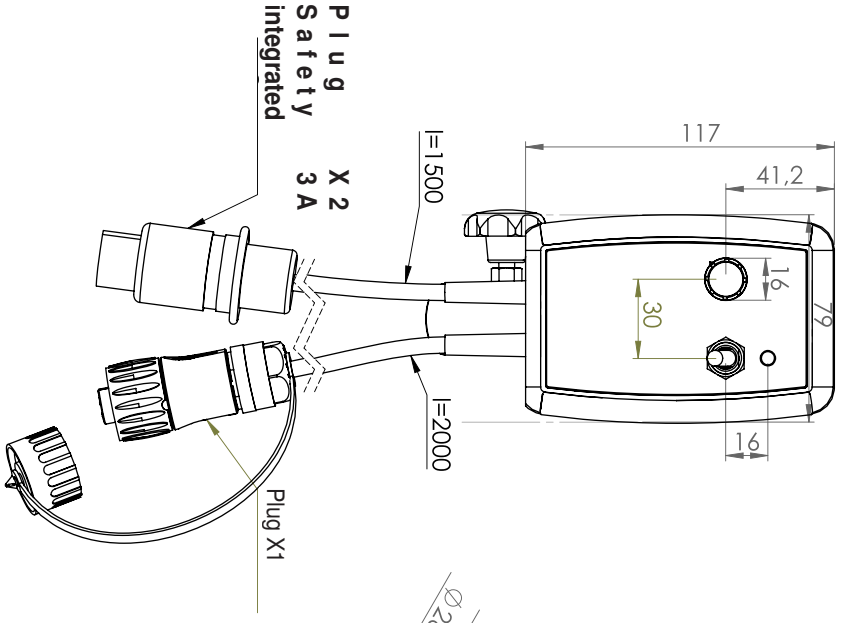


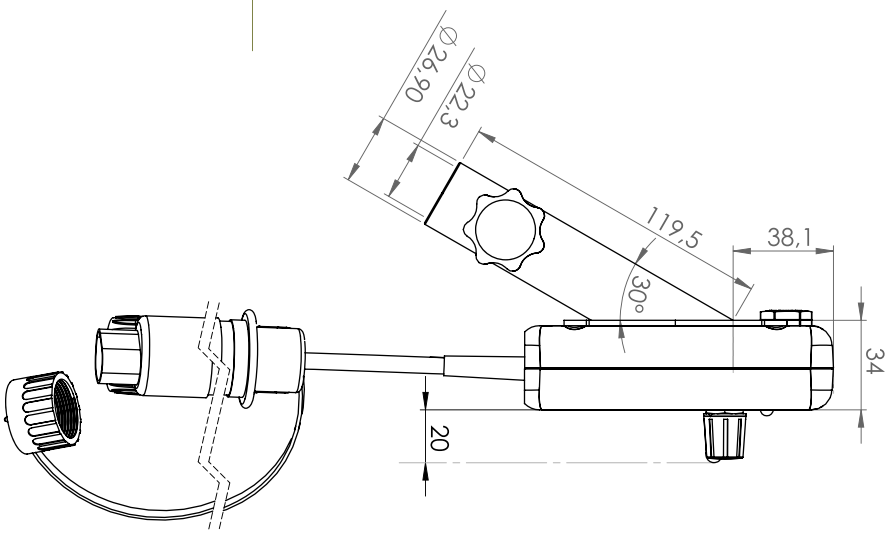

180-16-03

## Control panel cross conveyor

180-16-02





## Safety advice


**Safety information**

**Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information,**

**Warning!**

**Danger of being drawn-in when components are still rotating. Do not open or remove protective devices with the engine running.**

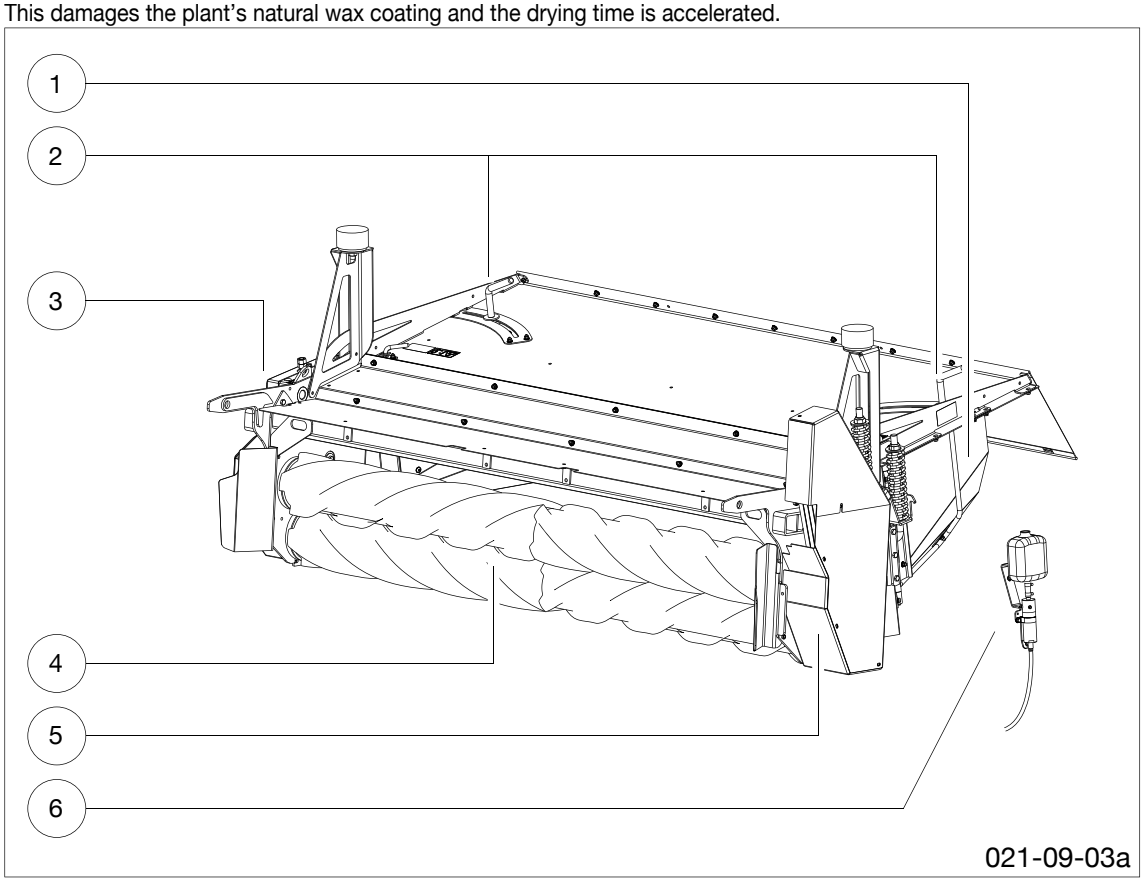
**Caution!**

**Injury hazard from parts flung out.**

**Keep persons at a sufficiently safe distance during mowing.**

## Operation mode

The roller conditioner is suitable for lucerne and clover types. Two power-driven interlocking rollers crush the fodder. This damages the plant's natural wax coating and the drying time is accelerated.



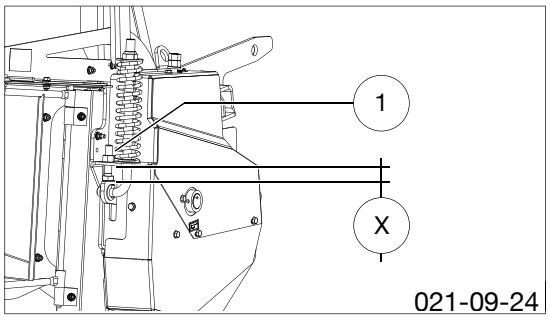

**Key:**

(1) Adjustable swath board
(2) Adjusting unit for swath board (left and right)
(3) Maintenance unit: Chain drive
(4) Upper and lower rubber roller
(5) Maintenance unit: Belt drive
(6) Central lubricating unit

## Possible settings

When delivered, the roller conditioner is preset for medium intensity. For optimum adaptation to the surrounding conditions the following adjustments can be made:

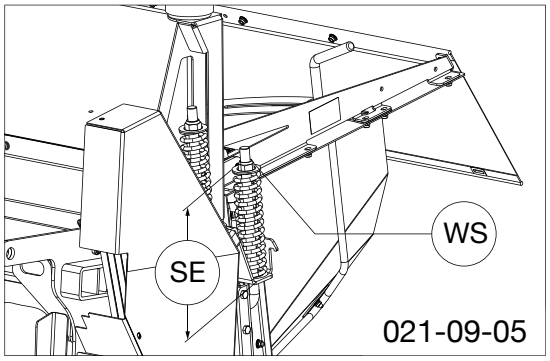
**Distance between rollers:**




The distance between the rollers is set identically on the left and right using the adjustment screw (1). (Illus.: 021-09-24) Basic setting: (X) = 45 mm.

**Despite the basic setting, component tolerances can cause an uneven roll slit. Check and unilaterally adjust the adjustment screw (1) if necessary.**

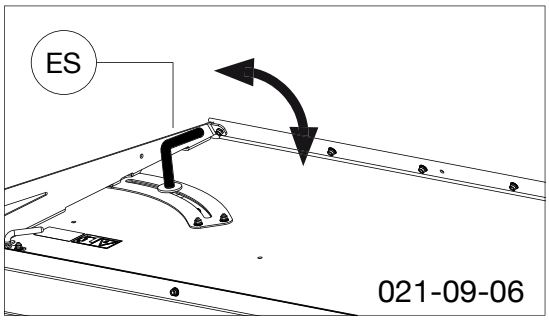
**Upper roller spring pre-tension:**




The upper roller is moveable and is tensioned left and right with a spring. The spring tension intensity can be adjusted at any time with nut (WS).

**Standard setting (SE): 210 mm**

**Set swath width:**




The swath boards shape the cut and conditioned fodder to the desired swath width. Adjusting the swath board is carried out identically left and right by opening and adjusting the adjusting screw (ES).

## Operation

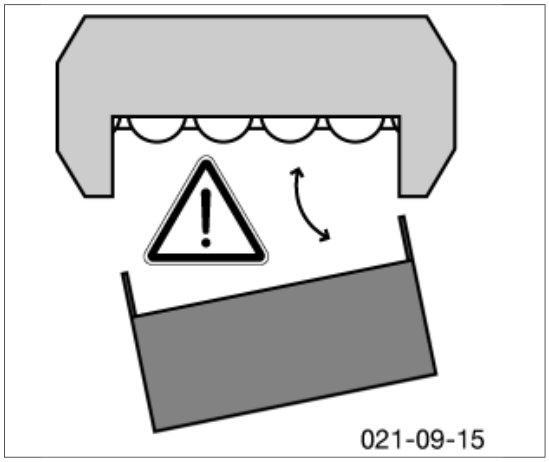
**Driving speed:**

Adapt the speed to fodder consistency. Travelling too fast reduces conditioning quality and evenness.

**Working without roller conditioning:**

If required the roller conditioner can also be removed and replaced with a tine conditioner or swath former. (Contact sales department for more information.)

A machine with a conditioner as a complete unit is fitted with the proper protective devices. Should the conditioner be removed then the mower unit is no longer completely encased. In this case mowing must not take place without fitting additional protective devices!




**Be advised!**

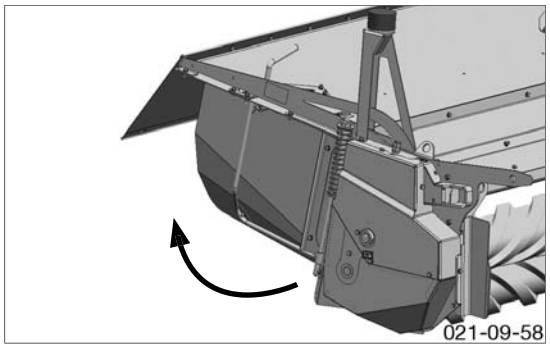
**The disc mower cutter blades are freely accessible if the roller conditioner is dismounted. Maximum danger of injury exists. .**

## Maintenance

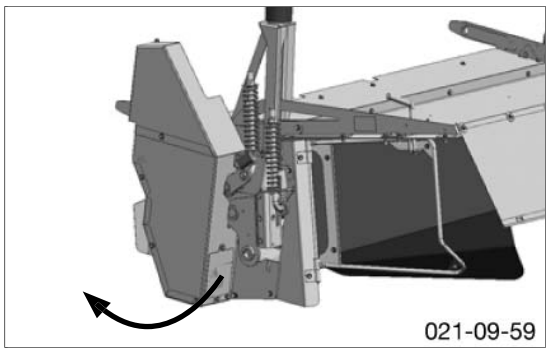
**Caution!**

**Shut engine off and remove key before carrying out maintenance or repair work.**

**Cleaning: (every 20 hours in operation)**




- Unscrew the chain drive casing cover (Fig: 021-09-58)

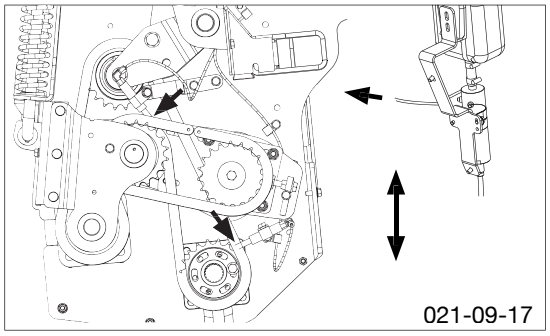



- Unscrew the belt drive maintenance opening cover (Fig: 021-09-59)
- Remove dirt deposits
- Clean rubber rollers

**Dirt may impair lubrication leading to damage to property!**

**Maintenance unit chain drive (Illus.: 021-09-17)**

**Lubrication: (after every 20 operating hours)**




Drive chains are lubricated via main lubricating device. A lubricating impulse is triggered every time mower is raised

- Check the functionality of the lubricating device
- Check oil level. (The oil container is attached on the mowing frame)

**Check oil level of main lubrication unit prior to each use. Operation without sufficient lubrication causes damage to drive chains.**


Old oil pump
until July 2011

New oil pump
from August 2011

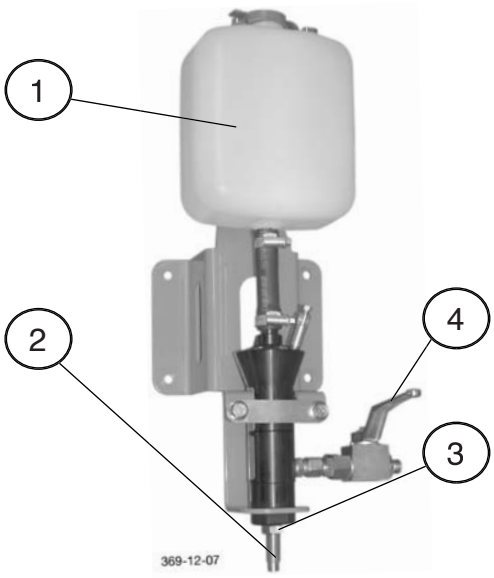
The old pump (until end of July 2011) does not allow adjustment of oil volume per lift. (see illust. 369-12-08) Pump is located on conditioner below oil reservoir (1).

The new pump (from August 2011) allows adjustment of oil volume per lift:

**Correct setting for oil volume per lift:**

The smaller the field the more often the mower lift per unit of time is triggered, so select the LOWEST oil volume to be injected per lift.

Set oil volume using adjusting screw (2) and lock nut (3). The further the adjusting screw is screwed into the pump, the lower the oil volume per lift.




(1) Oil reservoir

(2) Adjusting screw

(3) Lock nut

(4) Stopcock (Lubrication on/off)

**Setting the lubrication amount**


- Factory setting: X=27.5 mm
- Unscrew screw to increase the lubrication amount.
- Screw in screw to decrease the lubrication amount.

**Check the oil level in the main lubrication unit prior to each use. Operation without sufficient lubrication causes damage to the drive chains.**

**Chain tension: (after every 60 hours in operation)**

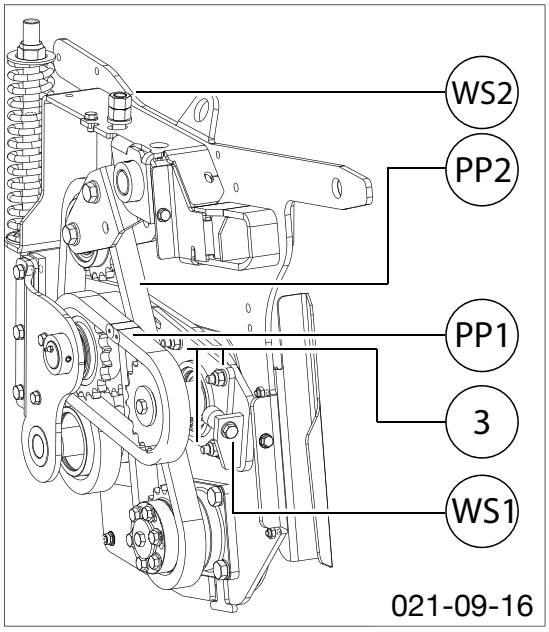
**Short drive chain**


Check chain tension with your thumb on check point (PP1). Play: 3.5 –5 mm.

Alter chain tension:

- Loosen screws (3)
- Adjust tensioning screw (WS1)

**Long drive chain**

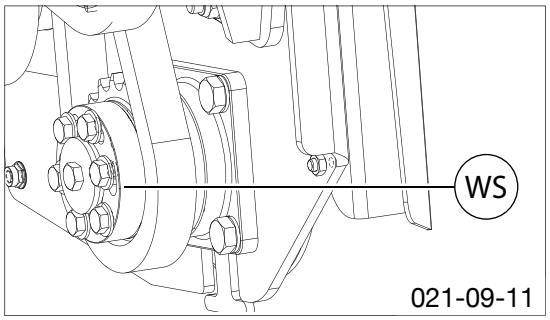



Check chain tension with your thumb on check point (PP2). Play: 5 – 8 mm.

Alter chain tension:

- Adjust tensioning screw (WS2)

**Alter roller position: (as required)**



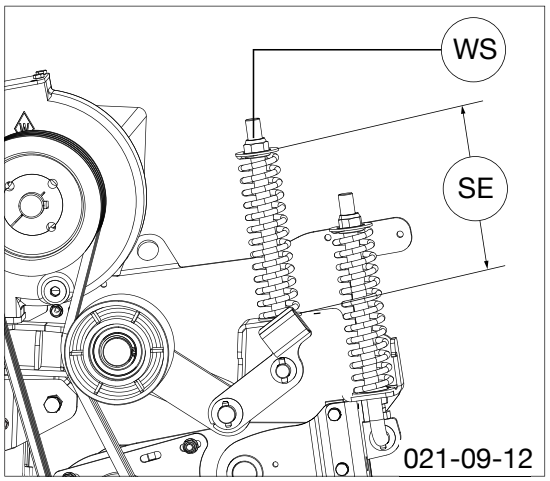

**The roller position changes if the drive chains are re-tensioned several times.**

Alter roller position:

Loosen screws (WS) and rotate roller. Set lower roller position so that the profile of both rollers optimally interlock but do not make contact with each other.

**Optimum roller position reduces wear on the rubber rollers.**

**Drive belts: (as required)(Img.: 021-09-12)**



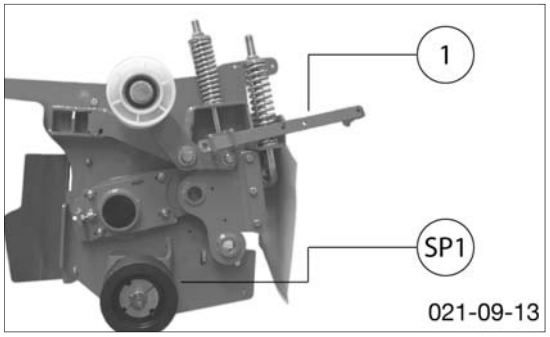

Check belt tension:

- Basic setting (SE): 175mm

Changing belt tension:

- Adjust screw (WS)

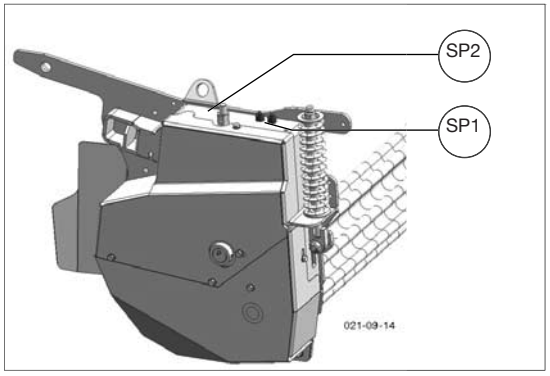
Replacing belts:




When the drive belts show signs of damage or wear, they must be replaced. (Note: Always replace the complete belt set!)

- Loosen belt tension. To assist, the belt tightener can be deactivated using the cutter quick-change spanner (1) (Fig: 021-09-13)
- Replace belt
- Restore belt tension

**Lubrication: (Illus.: 021-09-13/14)**



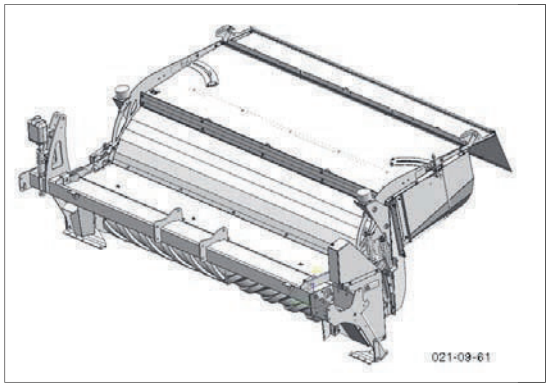

**(After every 20 operating hours)**

- SP1

**(After every 100 operating hours)**

- SP2

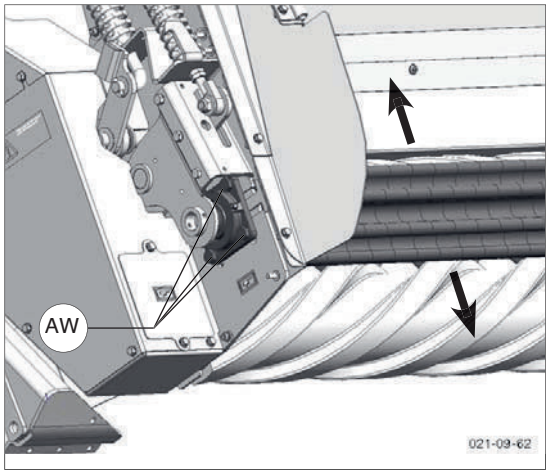
## Roller conditioner for collector




A dedicated roller conditioner is necessary if the mower combination is fitted with a collector. The differences are:

- greater ejection
- additional roller

**Adjust ejection angle:**




The additional roller affects the ejection angle of the mowed material. The height of the roller may be altered to adjust the ejection angle.

- Unscrew the 4 bolts (AW) left and right
- Adjust the roller height and fix in position

## Dismounting the machine

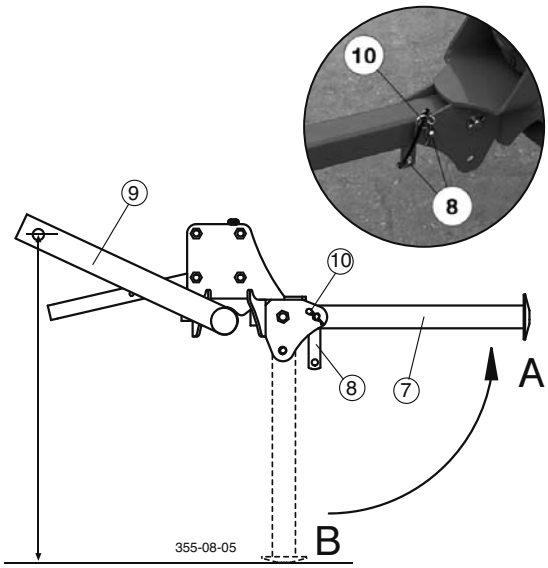
**Safety advice!**

**see Supplement A1, pts. 1 and 8**

- **Park machine only on firm level ground.**

### Parking the machine

- Remove spring pin form support stand.
- Swing support stand (7) down and secure: Pos. B
  Insert bolt (8) and secure with spring pin (10)
- Lower onto support stand using tractor's hydraulics.




### Electrics

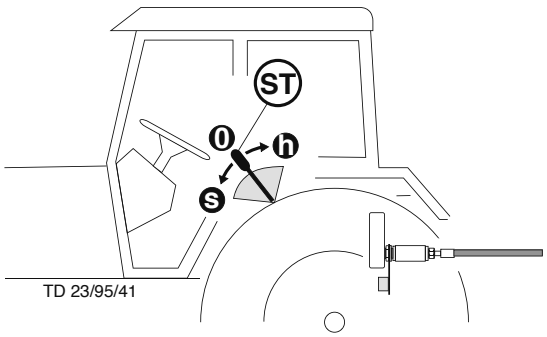
- Pull out plug.

### Hydraulics

- Disconnect hydraulic lines from tractor and insert into holder.

### Problems when uncoupling

- To reduce remaining pressure: position servo-valve briefly at „lower (S)".
- Uncouple hydraulic lines.



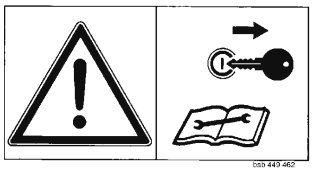

### Disconnecting drive shaft

- Turn motor off.
- Turn p.t.o. off.
- Wait for standstill: The mowing unit runs for about 30 seconds after being shut off.
- Disconnect drive shaft

### Uncouple lower link attachment.

## Safety advice

- Switch off engine prior to any adjustment, maintenance or repair work.



## General maintenance information

Please observe the infiormation below to maintain the implement in good condition even after a long period in operation:

- Re-tighten all bolts after the first hours in operation.

**The following should be checked in particular:**

Blade bolt connections at mower

Tine bolt connections at rake and tedder

**Spare parts**

a. Original parts and accessories are specially designed for the implements.

b. We expressly point out that we have not tested or approved any original parts and accessories not supplied by us.

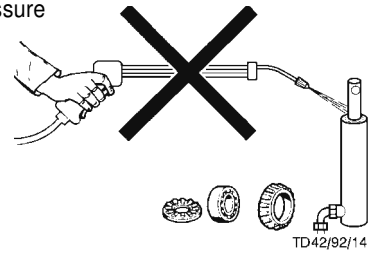
c. The installation and/or use of such products may under certain circumstances negatively modify or impair the propeties of the implement as specified in the design. Any liability on the part of the manufacturer is excluded in the event of any damage due to the use of non-original parts and accessories.

d. Any unauthorised modifications or the use of components and attachments at the implement rules out any liability on the part of the manufacturer.

## Cleaning of machine parts

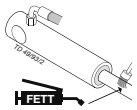
Be advised! Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing- and hydraulic parts.

- Danger of rust!
- After cleaning, lubricate the implement according to the lubrication plan and perform a brief test run.
- Cleaning pressure being too high may damage the paint.




## Parking in the open

Clean and protect the piston rods with grease prior to longer periods parked outside.




## Winter storage

- Clean implement thoroughly prior to winter storage.
- Put up protection against weather.
- Change or top up gear oil.
- Protect exposed parts from rust.
- Lubricate all greasing points according to lubrication chart.
- Disconnect terminal, store dry and protected from frost.

## Cardans

- See information in Attachment

**Please observe the following for maintenance!**

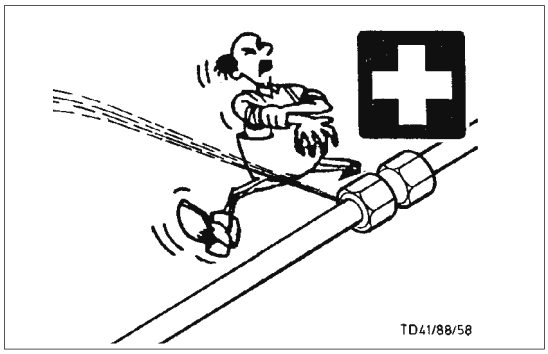
The instructions in these Operating Instructions apply.

If no particular instructions are available here, then the information in the instructions supplied by the respective cardan shaft manufacturer apply.

## Hydraulic unit

**Caution injury and infection hazard!**

Liquids discharging at high pressure may penetrate the skin. Therefore seek immediate medical help!




Make sure that the hydraulic system is suitable for the tractor before connecting the hydraulic lines.

**After the first 10 hours in operation and thereafter every 50 hours in operation**

- Check hydraulic unit and piping for leaks and if necessary re-tighten bolt connections.

**Prior to every taking into operation**

- Check hydraulic hoses for wear.

  Replace any worn or damaged hydraulic hoses immediately. The replacement hoses must meet the manufacturer's technical requirements.

Hose lines are subject to natural ageing. The period of use should not exceed 5 – 6 years.

**Safety advice**

**• Switch off engine and remove ignition key prior to any adjustment, maintenance or repair work.**

**• Only perform work underneath the implement with secure supports.**

**• Re-tighten all bolts after the first hours in operation.**

**• Only park implement on flat, firm ground.**

**Repair information**

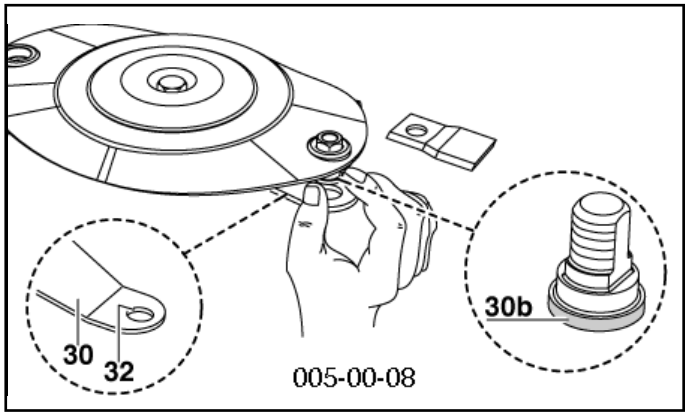
**Please observe the repair information in the Attachment (If available).**

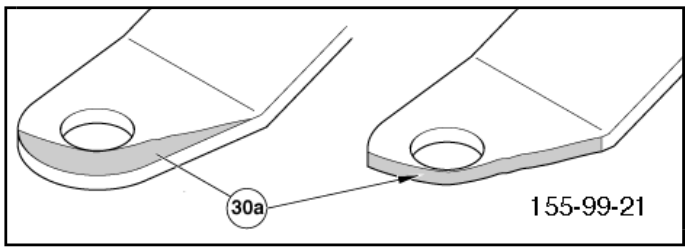
**Safety advice**

**Clean the coupling plug of the hydraulic hoses and the oil socket prior to each connection.**

**Note any abrasion and clamping points.**

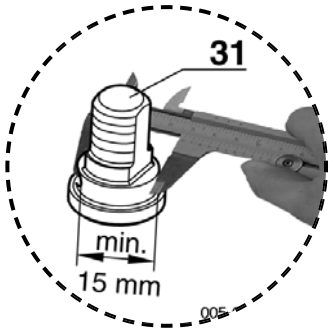
## Checking wear on mowing blade holders




**Wearing parts are:**

- mounting of mowing blades (30)
- bolts of mowing blades (31)




**Process of visual control:**

**1. remove mowing blades**

**2. remove grass and dirt**

- around pin (31)

**Attention !**

**Danger of accident if:**

- the central part of pin of blade must have a minimum of 15 mm
- the wearing area (30a) has reached the edge of the boring
- the pin of the blade is worn in the lower part (30b)
- the pin of the blade is no longer firmly seated

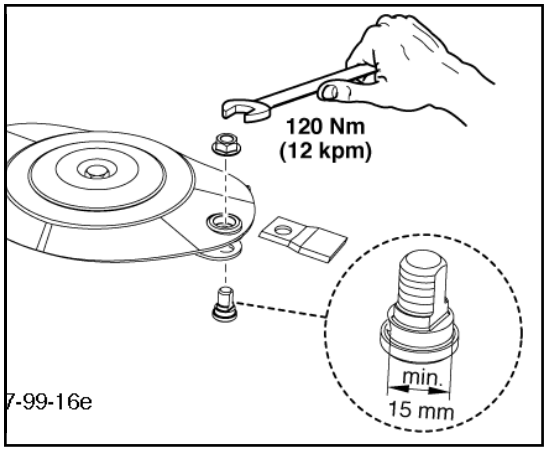
**If you notice one or several of these characteristics of wear stop mowing at once!**

**Worn parts must be replaced by original parts made by Pöttinger immediately !**

**Screw down the pin of the blade with the nut with 120 Nm.**

**Check the suspension of mowing blades as to wear and other damage:**

- every time before bringing the machine into operational use
- several times during use
- immediately after hitting an obstacle (e.g. a stone, piece of wood, metal,...)




**Attention!**

**Danger of accident if wearing parts are worn**

**If such wearing parts are worn out they must not be used any longer.**

**Otherwise accidents may be caused through parts that are flinged away (e.g. mowing blades, fragments...)**

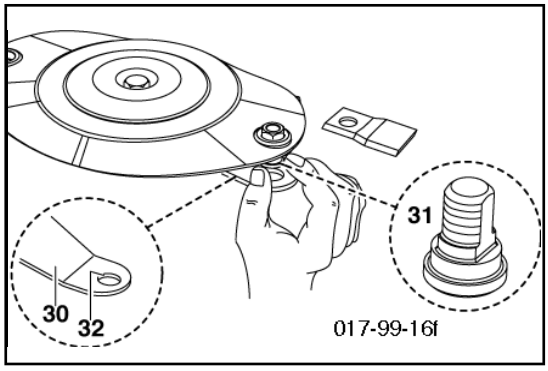
## Holder for a quick change of cutter blades

**Attention!**

**For Your Safety**

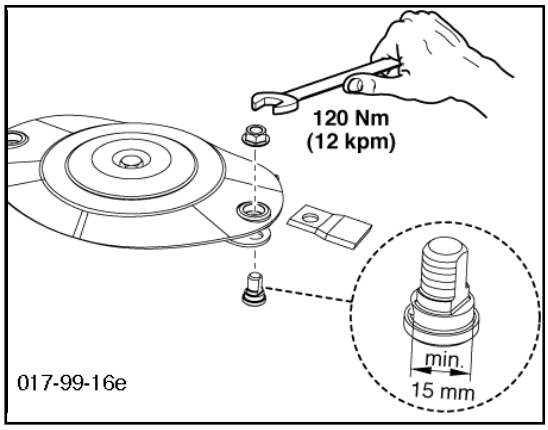
- Regularly check that cutter blades are tightened firmly!
  - Cutter blades on a cutter disc should wear out simultaneously (danger of imbalance).

    Otherwise they are to be replaced with new ones (replace in pairs).
  - Buckled or damaged cutter blades must not be used further.
- Buckled, damaged and/or worn cutter blade holders (30) should not be used further.




## Checking the mowing blade suspension

- Normal check every 50 hours.
- Check more often when mowing on stony terrain or in other difficult operating conditions.
- Check immediately after driving over a hard obstacle (e.g. stones pieces of wood, ect).

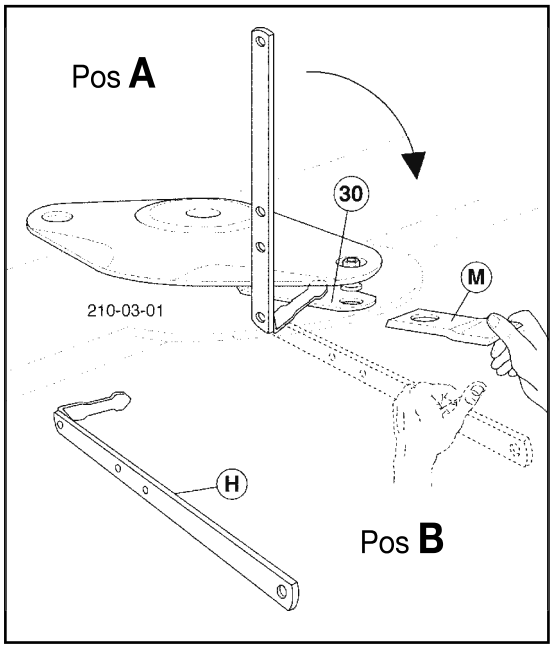



**Carry out a check**

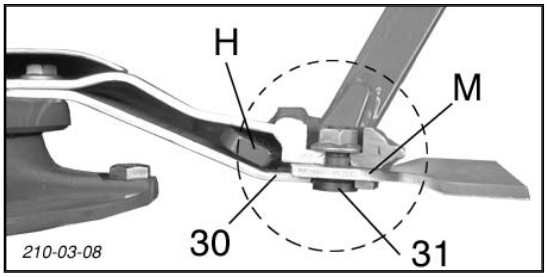
- as described in chapter „Changing the Cutter Blades“

## Changing the Cutter Blades

1. Insert lever from left or right side on the cutter disc ”Pos A” until it stops.
2. Swing lever from ”pos. A” to ”pos. B” and push the movable holder (30) down.




3. Remove cutter blade (M)
4. Clean forage remains and dirt away.
   - around the bolts (31) and inside the borehole (32)
5. Check:
   - blade bolts (31) for damage, wear and fitting
   - holder (30) for damage, change in position and fitting
   - borehole (32) for damage.
   - Side surfaces must not show signs of deformation
6. Install cutter blades
7. Visual check! Check that blade (M) is correctly positioned between blade bolts (31) and holder (30) (see diagram).




8. Swivel lever (H) to ”A” again and remove.

**Take note!**

**Damaged, buckled and worn out parts must not be used further (danger of accident).**

## After the first operation hours

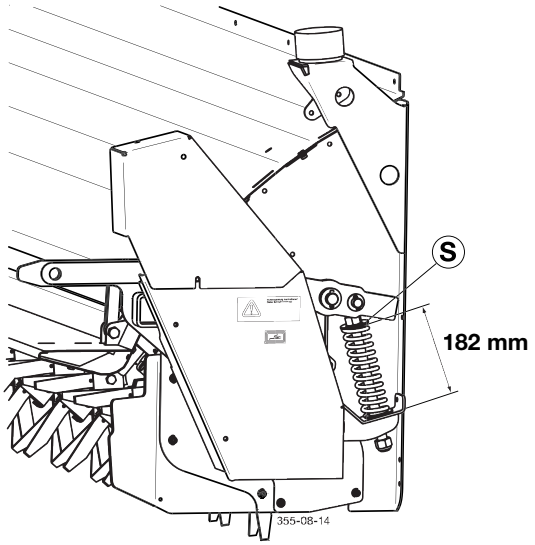
- **Re-tighten all screws.**
- **You must check especially the wheel nuts and the blade screws.**
- **Always maintain the specified tyre pressure (2 bar).**
- **Check resp. set V-belt tension:**
  - After V-belt change:

Setting:

- Loosen the counter-nuts
- Set the V-belt tension with the help of the tensioning nut (S)

  Tensioning: Turn to the right,

  Loosening: Turn to the left.
- Secure with a counternut.




## Winter standstill

- Clean the implement thoroughly.
- Lubricate all lubrication points according to the lubrication chart.
- Apply the weather protection.
- Protect bare parts against rusting.

## Every 50 operating hours

- Grease all lubrication nipples according to the lubrication chart.
- Lubricate both articulated shafts of the implement.

  (see lubrication chart):

  Take the sliding profiles apart and lubricate well.

## Mower bar oil change

After the first 50 operating hours, then after every 500 operating hours or every year.

**Note:**

- Change oil when at operating temperature.

  The oil is too viscous when cold. Too much old oil remains stuck to the gearwheels and thus any suspended matter present cannot be removed from the gearing.

**Evacuate the oil:**

- You must lift the mower bar on the right side so that the oil can accumulate in the area of the evacuation screw.
- Take out oil drain plug (62), let oil run out and dispose of waste oil correctly.

**Add oil:**

NOVACAT 307 T, NOVACAT 3007 T

Filling quantity: 3.0 litres: SAE 90 EP

NOVACAT 3507 T

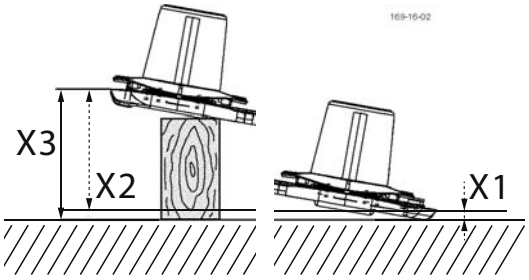
Filling quantity: 3.5 litres: SAE 90 EP filling level check 10 cm higher

**1. Lift one side of the mower bar X3 and support it.**

X3 = X2 + X1

X1 = Distance from ground to vats upper edge.

X2 = Distance from vats upper edge left to vats upper edge right.




**NOVACAT 307 T: X2 = 300 mm**

**NOVACAT 3007 T: X2 = 300 mm**

**NOVACAT 3507 T: X2 = 300 mm**

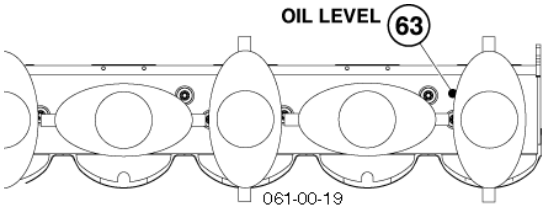
- The side where the oil refill screw is located remains on the ground.
- Lift the other side of the mower bar X1 and support with a suitable prop.

**2. Leave mower bar in this position for about 15 minutes.**

- This time is necessary to allow the oil to collect in the lower area of the mower bar.

**3. Remove oil fill screw (63).**

Measure oil level through the opening (63).

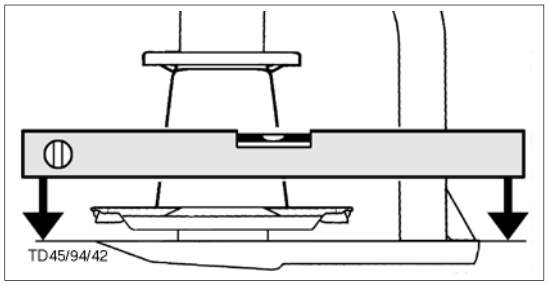



**4. Oil level check**

**Important information when measuring the oil level:**

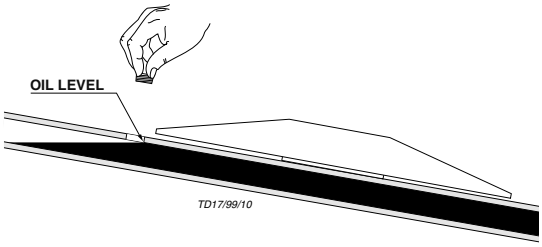
**You jack up the cutter bar depending on the length.**

**The cutter bar width must be adjusted in precise horizontal position. (see image).**




**4.1 Side-mounted drawbar for NOVACAT 3507 T**

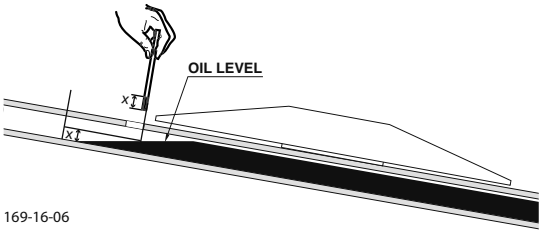
The oil level is correct if the gear oil reaches the lower edge of the level opening (63).




**4.2. Oil level check for NOVACAT 307 T and 3007 T**

The oil level is correct if x= 16 mm.

X is the oil level at the lower edge of the level opening (63)




**5. Topping up oil**

Complete with the missing oil quantity.

**Note**

**• Too much oil can cause the cutter bar to overheat during operation.**

**• Too little oil does not guarantee the necessary lubrication.**

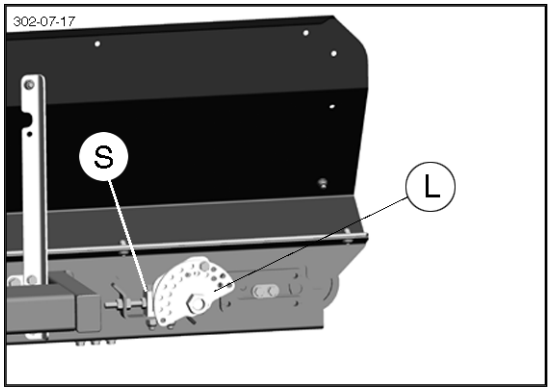
## Cross conveyor belt maintenance

**Important!**

**• Check belt run after 10, 25, 50 hours and then every 50 hours.**

**• The belt may not deviate to the side.**

**• The belt must be centered on both rollers**




- Set the belt tension by rotating the perforated disc (L)
- Set the roller position by moving the tensioning block (S)
  - Set the roller so that the belt runs in the middle

Possible causes for high belt wearing:

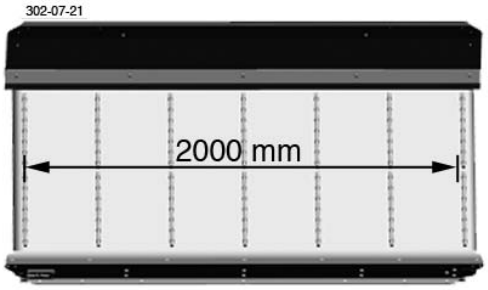
- Belt tension to loose
- Belt not running in the middle

### Setting belt tension

- Pretension belt at approx. 0.4 – 0.5 %

  Setting instruction:

  - Mark loose belt at 2000 mm (see diagram)



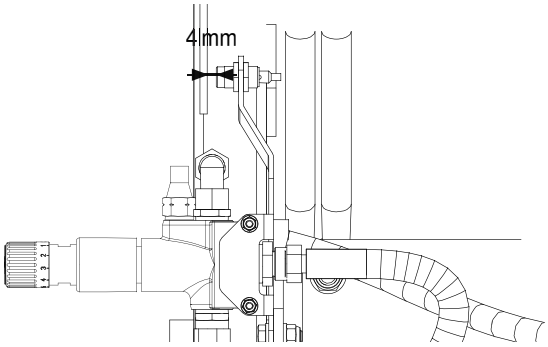

  - Tension belt until marked distance reaches 2008 – 2010 mm

## Inductive sensor - Cross conveyor belt:

The inductive sensor switches the cross conveyor on and off, depending on its position.

Swivelled down: Cross conveyor belt on

Swivelled up: Cross conveyor belt off




Setting values: 4 mm

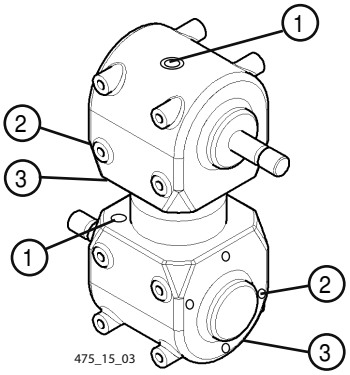
## Transmission

- Change oil after the first 50 operating hours.
- Under normal operating conditions, oil should be replenished once a year.
- Change oil after 300 ha at the latest.

### Input gearbox

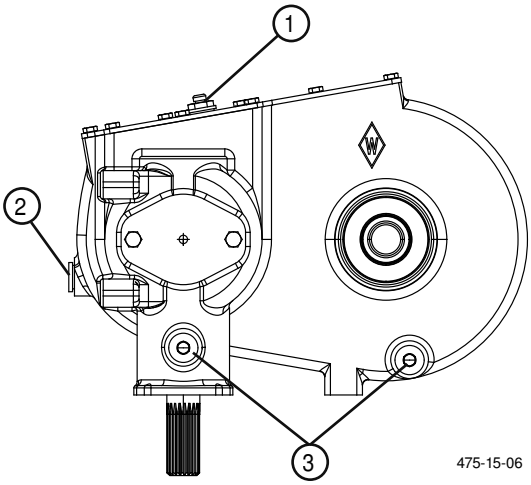
consists of an upper and lower block.

- Filling quantity: 1.5 litres: SAE 90 per block
- Lubricate with grease (IV) after every 50 operating hours




### Side gear unit

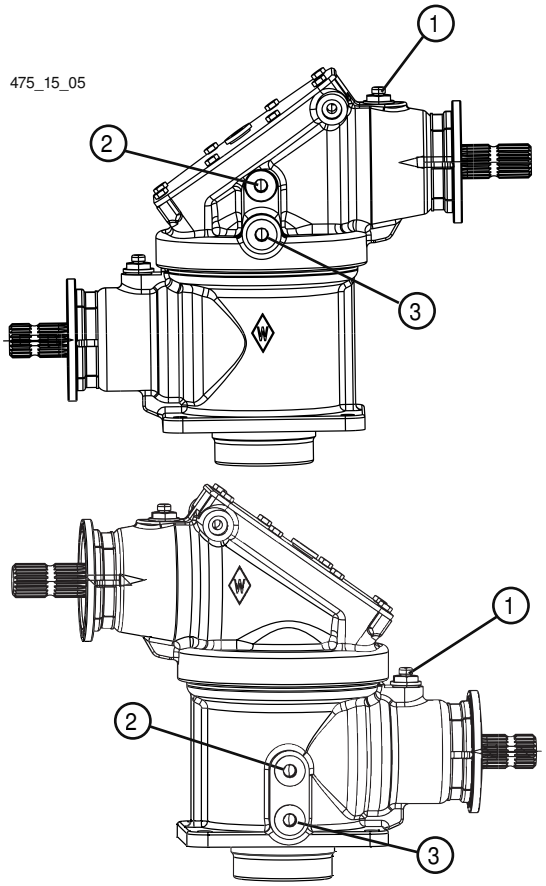
Filling quantity: 1.7 litres: SAE 85W-90




### Swivel gear unit

consists of an upper and lower block.

Filling quantity: 0.75 litres: SAE 85W-90 per block




### Add oil:

- Take out the oil filling screw (1) and refill with oil up to the level screw (2).

### Change oil:

- Remove drain plug (3), drain the old oil and dispose of properly.
- Screw drain plug (3) back in.
- Fill oil up to the level screw (OIL LEVEL).

**Note:**

**A slight grease leakage is normal and does not affect the transmission function.**

## Taper bushes installation instructions

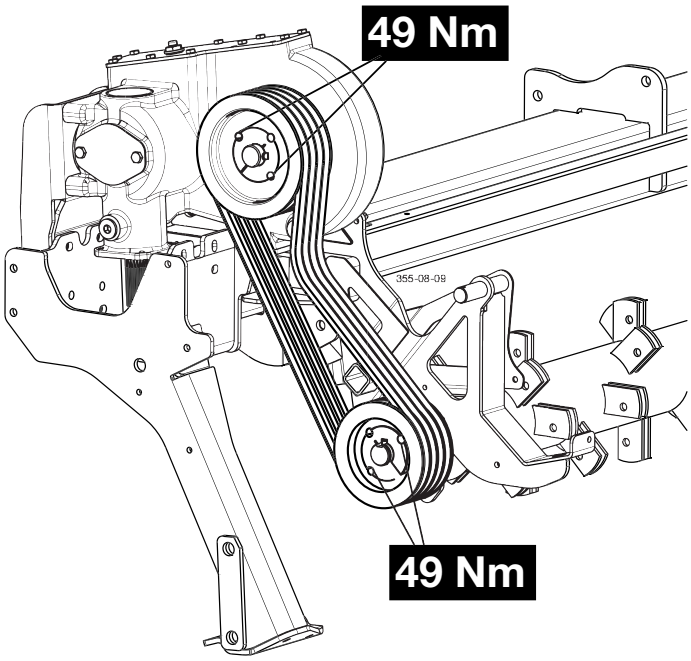
### To assemble

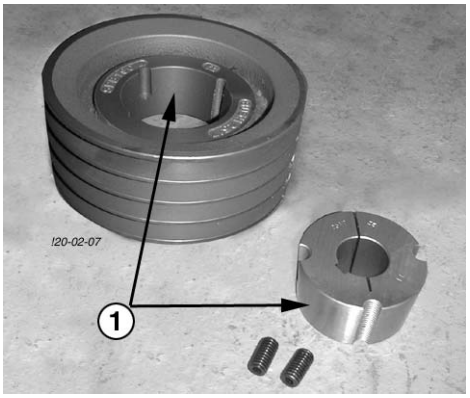
1. Clean and degrease the bore and taper surfaces of the bush and the tapered bore of the pulley.
2. Insert the bush in the pulley hub and line up the holes (half thread holes must line up with half straight holes).
3. Lightly oil the grub screws (bush size 1008 to 3030) or the cap screws (bush size 3535 to 5050) and screw them in, do not tighten yet.
4. Clean and degrease the shaft. Fit pulley with taper bush on shaft and locate in desired position.
   - When using a key it should first be fitted in the shaft Keyway. There should be a top clearance between the key and the keyway in the bore.
   - Using a hexagon socket wrench (DIN 911) gradually tighten the grub/cap screws in accordance with the torques as listed in the schedule of screw tightening torques.
   - When the drive has been operating under load for a short period (half to on hour) check and ensure that the screws remain at the appropriate tightening torque.
   - In order to eliminate the ingress of dirt fill all empty holes with grease.

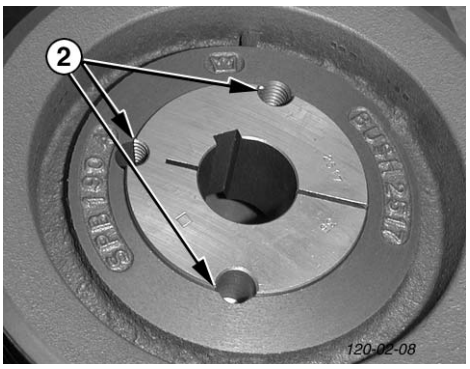
### Removal

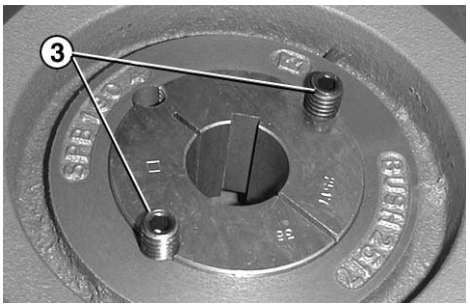
1. Slacken all screws. Depending on the size of the bush remove one or two.

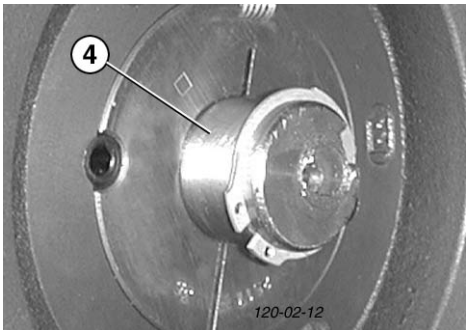
   After oiling point and thread of grub screws or under head and thread of cap screws insert them into the jacking off holie(s) in bush (Pos. 5).
2. Tighten screw(s) unitormly and alternately until the bush is loose in the hub and pulley is free on the shaft.
3. Remove pulley bush assembly from shaft.

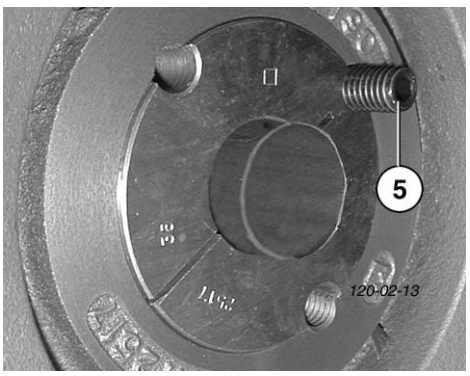


## Technical data

| Description | | NOVACAT 3007 T ED Type 3523 | NOVACAT 3507 T ED Type 3525 |
|---|---|---|---|
| Working width | [mm] | 3040 | 3460 |
| Transport width | [mm] | 3000 | 3420 |
| Transport height | [mm] | 2080 | 2080 |
| Transport length | [mm] | 7560 (8600[1]) | 7560 (8600[1]) |
| Ground clearance (transport) | [mm] | 500 | 500 |
| Coverage up to | [ha/h] | 3,6 | 4,2 |
| Weight - with processor ED | [kg] | 2100 | 2220 |
| - with cross conveyor belt (Collector) | [kg] | 2500 | 2650 |
| Tractor capacity from | [kW/hp] | 55 / 75 | 63 / 85 |
| Driving motor speed | [r.p.m.] | 1000 / 540 | 1000 / 540 |
| Tyres | | 350/50 - 16 | 350/50 - 16 |
| No. of mowing discs | | 7 | 8 |
| Cutters per mowing disc | | 2 | 2 |
| Continuous noise pressure level | [dB(A)] | 82,9 | 82,9 |

[1] With cross conveyor belt

All data subject to revision.

**Necessary connections**

- 1 double-action hydraulic connection
  pressure min.: 140 bar
  pressure max.: 180 bar
- 1 single-action hyfraulic connection
  pressure min.: 140 bar
  pressure max.: 180 bar
- 7-pole electric connection for lighting (12 Volt)
- 3-pole electric (12 Volt) connection (see supplement)

## Position of Vehicle Identification Plate

The chassis number is engraved on the name plate illustrated on the left. Warranty claims, enquiries and spare parts orders cannot be made without quoting the chassis number.

Please enter the number on the title page of the Operating Instructions immediately on taking delivery of the vehicle/ equipment.


## Defined use of the mower

The Rotary Mower "**NOVACAT 3007 T (Type 3523), NOVACAT 3507 T (Type 3525)**" is intended solely for normal use in agricultural work:

- For the mowing of paddocks and field forage.

  Any other uses are regarded as not included in this definition.

  The manufacturer is not liable for any damage resulting from this. The user carries sole risk.
- Keeping to the maintenance and servicing conditions stipulated by the manufacturer is also included in the defined use.

# *SUPPLEMENT*

# The original cannot be copied ...

GB

## Things will run better with genuine Pöttinger parts

**Original** inside

- **Quality and precise fitting**
  - Operating safety.
- **Reliable operation**
- **Longer lasting**
  - Economy
- **Guaranteed availability** through your Pöttinger Sales Service.

The decision must be made, ”original” or ”imitation”? The decision is often governed by price and a ”cheap buy” can sometimes be very expensive.

***Be sure you purchase the ”Original” with the cloverleaf symbol!***

PÖTTINGER

### Recommendations for work safety

All points refering to safety in this manual are indicated by this sign.

### 1. Operating instructions

a. The operating instructions are important for the correct operation of the machine. Make sure that the operating instructions are always on hand when operating the machine.

b. Keep the operating instructions as long as the machine is in your hands.

c. Pass the operating instructions on to the buyer when selling the machine.

d. Make sure that all safety and warning symbols remain attached on the machine and keep them readable. The hazard warnings provide important information for a safe operation and, thus, your safety.

### 2. Qualified personnel

a. Only persons of legal age, mentally and physically able and having been trained or familiarized accordingly must operate this machine.

b. Persons not yet trained or familiarized or under training must only operate this machine under the supervision of an experienced person.

c. Inspection, setting and repair work must only be performed by authorized persons.

### 3. Repair work

a. These instructions only refer to service, maintenance and repair operations the user is able to carry out without assistance. Any work beyond this scope has to be carried out at authorized workshops only.

b. Repairs on the electrical and hydraulic system, preloaded springs, pressure accumulators, etc. require sufficient knowledge, correct tools and protective clothing and, thus, must only be performed at authorized workshops.

### 4.) Defined use

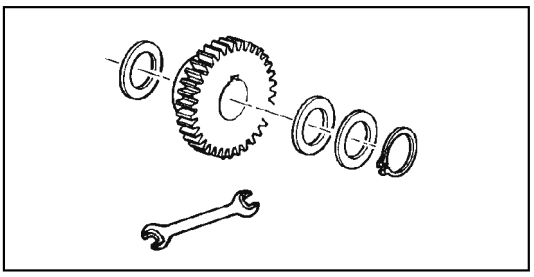
a. See "Technical Data".

b. The keeping of operating, service and maintenance requirements layed down by the manufacturer also come under the heading of "defined use".

### 5.) Spare parts

a. The **original components and accessories** have been designed especially for these machines and appliances.

b. We want to make it quite clear that components and accesories that have not been supplied by us have not been tested by us.



c. The installation and/or use of such products can, therefore, negatively change or influence the construction characteristics of the appliance. We are not liable for damages caused by the use of components and accessories that have not been supplied by us.

d. Alterations and the use of auxiliary parts that are not permitted by the manufacturer render all liability invalid.

### 6.) Protection devices

a. All protection devices must remain on the machine and be maintained in proper condition. Punctual replacement of worn and damaged covers is essential.

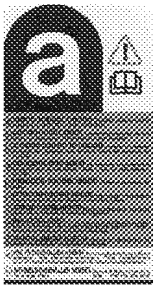
### 7.) Before starting work

a. Before commencing work, the operator must be aware of all operating devices and functions. The learning of these is too late after having already commenced operation!

b. The vehicle is to be tested for traffic and operating safety before each operation.

### 8.) Asbestos

a. Certain sub-supplied components of the vehicle may contain asbestos due to technical reasons. Observe the warning on spare parts.



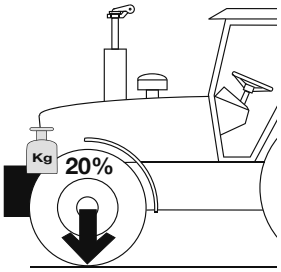
### 9.) Transport of persons prohibited

a. The transport of persons on the machine is not permitted.

b. The machine may only be driven on public roads when in the position stipulated for road transport.

### 10.) Driving ability with auxiliary equipment

a. The towing vehicle is to be sufficiently equiped with weights at the front or at the rear in order to guarantee the steering and braking capacity (a minimum of 20% of the vehicle's tare weight on the front axle).




b. The driving ability is influenced by ground conditions and by the auxiliary equipment. The driving must be adapted to the corresponding terrain and ground conditions.

c. When driving through curves with a connected appliance, observe the radius and swinging mass of the appliance.

d. When travelling in a curve with attached or semimounted implements, take into account the working range and swing mass of the implement!

### 11.) General

a. Before attaching implement to three-point linkage, move system lever into a position whereby unintentional raising or lowering is ruled out!

b. Danger of injury exists when coupling implement to tractor!

c. Danger of injury through crushing and cutting exists in the three-point linkage area!

d. Do not stand between tractor and implement when using three-point linkage external operation!

e. Attach and detach drive shaft only when motor has stopped.

f. When transporting with raised implement, secure operating lever against lowering!

g. Before leaving tractor, lower attached implement to the ground and remove ignition key!

h. Nobody is to stand between tractor and implement without tractor being secured against rolling using parking brake and/or wheel chocks!

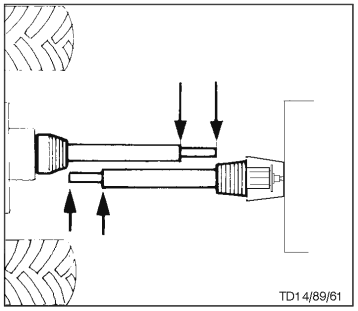
i. For all maintenance, service and modification work, turn driving motor off and remove universal drive.

### 12.) Cleaning the machine

a. Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing- and hydraulic parts.

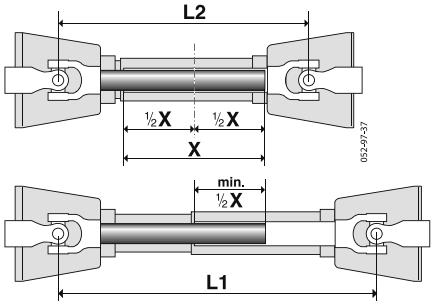
## Matching driveshaft to tractor

To determine the actual length required, hold the two halves of the driveshaft side by side.



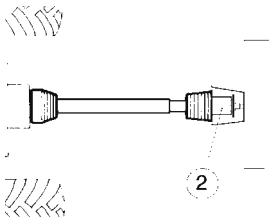

### Procedure for cutting to length

- To determine length required, set implement in closest working position (L2) to tractor, hold driveshaft halves side by side and mark off.




**Important!**

- Note the maximum operating length (L1)
  - Try to attain the greatest possible shaft overlap (min. $^1/_2$ X)!
- Shorten inside and outside tube guard by the same amount.
- Fit torque limiter (2) of drive shaft to implement end of driveshaft!

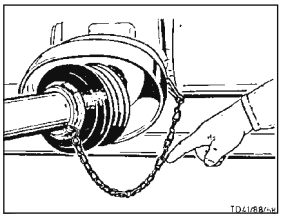



- Always check that drive shaft locks are securely engaged before starting work.

### Retaining chain

- Use chain to prevent tube guard from rotating.

  Take care that chain does not impede driveshaft pivoting.

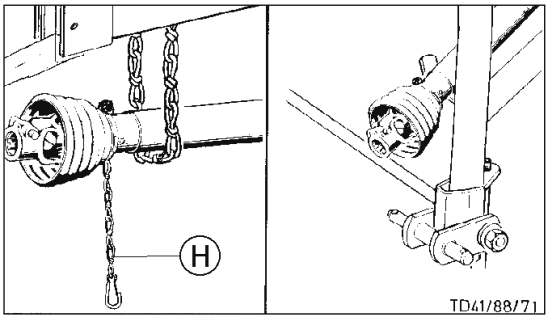


## Rules for working

Never exceed the maximum p. t. o. speed when using the implement.

- When the p.t.o. is switched off, the implement hitched up may not stop at once.

  Do not go close to the implement until all motion has stopped; only then may work be done on it.
- When the implement ist parked, either remove the driveshaft and store it, or secure it with a chain. Do not use retaining chain (H) for this.



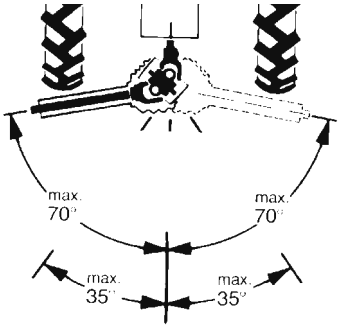

### Wide-angle joint:

Maximum angle of deflection when working/stationary: 70°

### Standard joint :

Maximum angle of deflection when stationary: 90°

Maximum angle of deflection when working: 35°

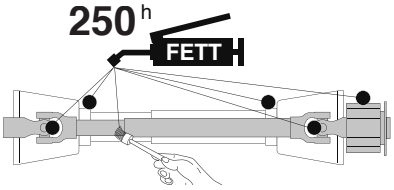



**Maintenance**

**Replace worn-out covers/guards at once.**

- Lubricate with a brand-name grease before starting work and every 250 hours worked.
- Before any extended period of non-use, clean and lubricate driveshaft.

  For winter working, grease the tube guards, to avoid them freezing together.




**Important!**

**Only use the indicated or accompanying drive shaft, otherwise the right to claim under guarantee for any possible damage does not exist.**

## Important for driveshafts with friction clutch

Torque is limited with overloading and brief torque peaks and evenly transferred during slipping.

Prior to initial operation and after long periods out of use, check friction clutch for proprer function.

a.) Measure dimension „L“ at compression spring of K90, K90/4 and K94/1 or at set screw of K92Eand K92/4E.

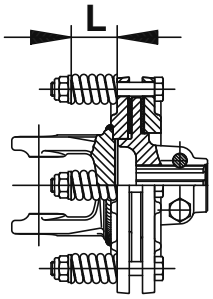
b.) Loosen screws to release the pressure on the friction disk.

Slip the clutch.

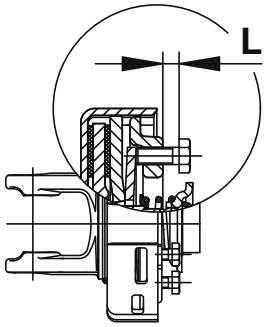
c.) Tighten set screws to dimension „L“.

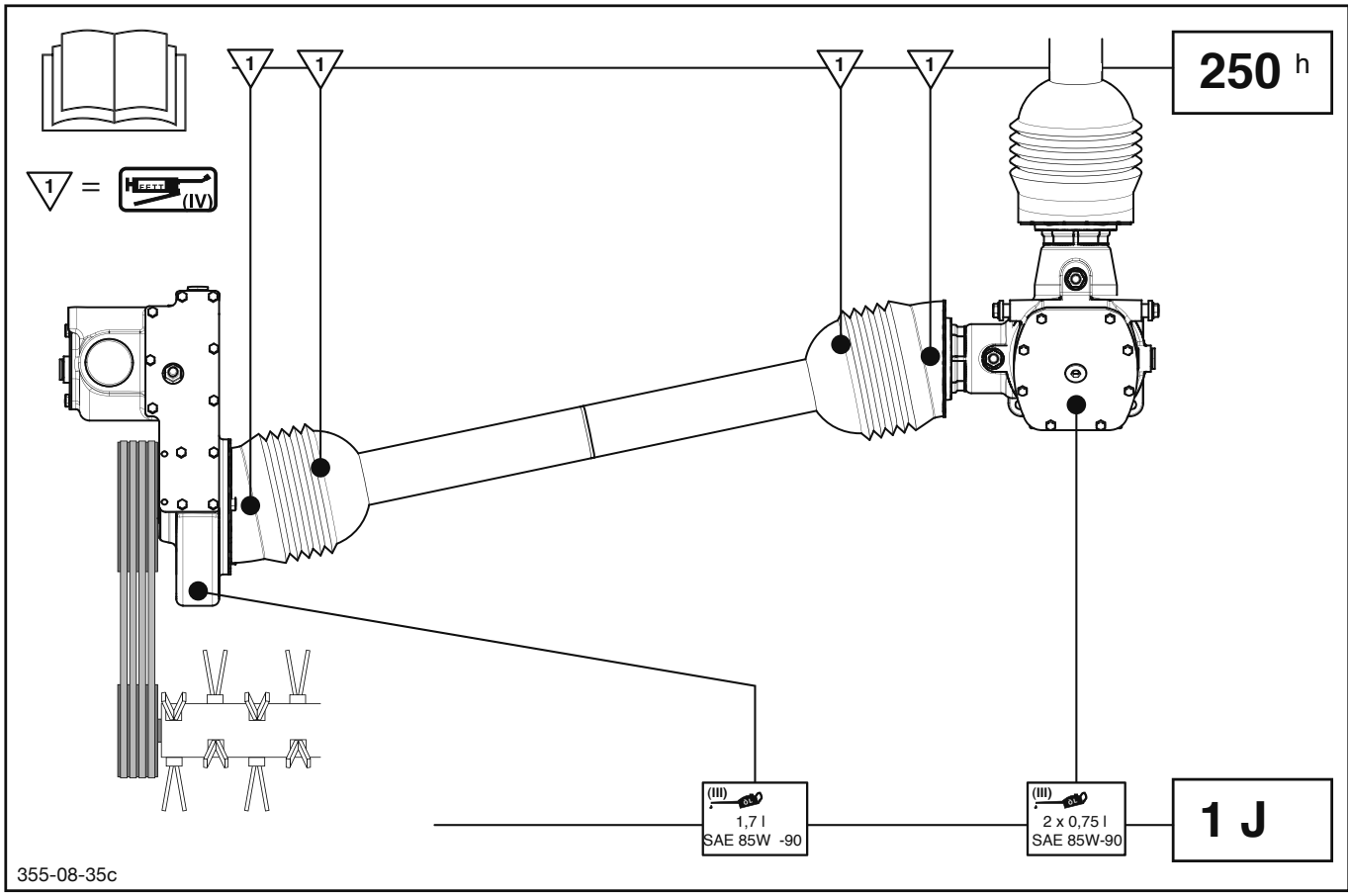
Clutch is ready for use.

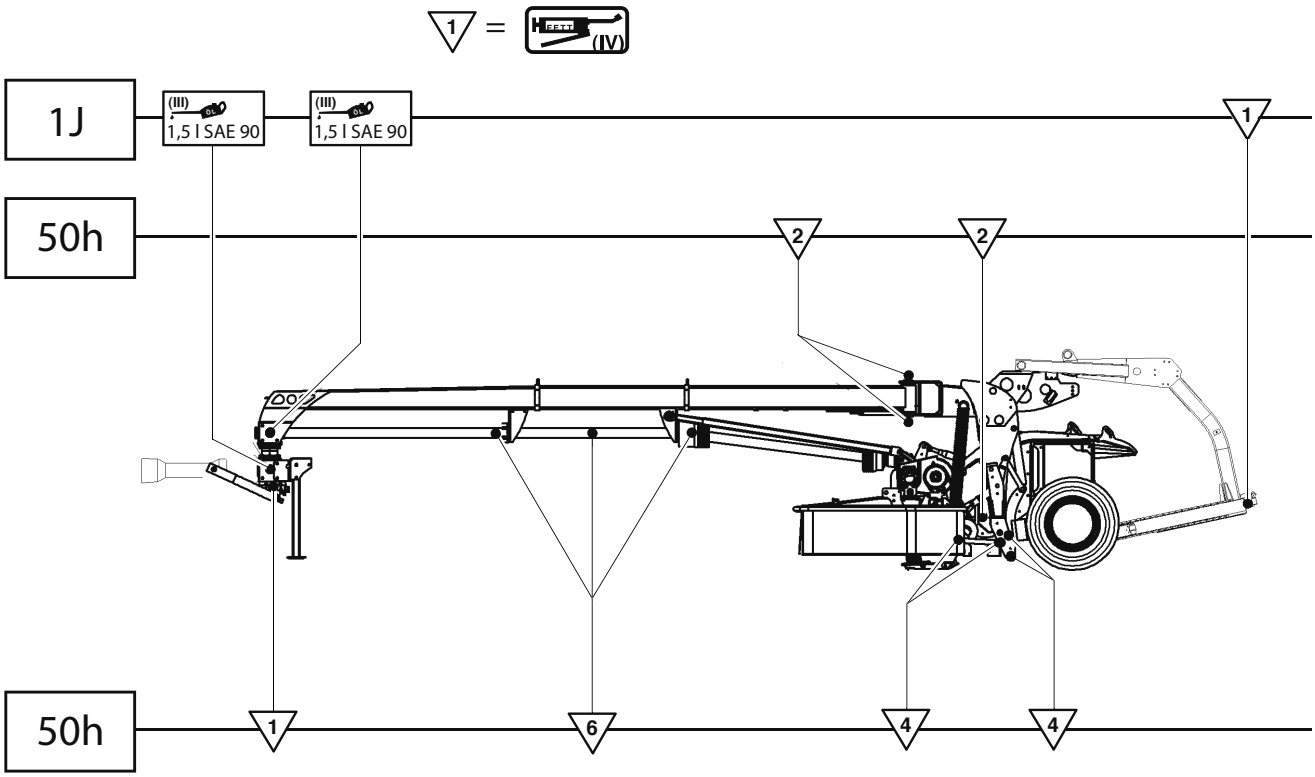
K90,K90/4,K94/1

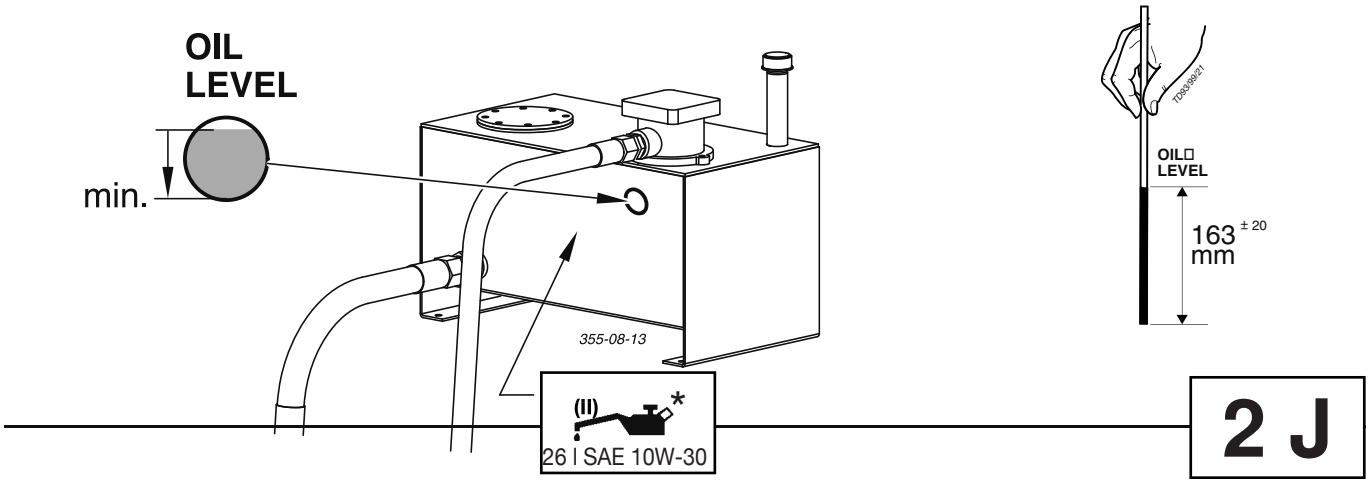



K92E,K92/4E




250 h
1 = (IV)
1,7 l
SAE 85W -90
2 x 0,75 l
SAE 85W-90
1 J
355-08-35c


1 = (IV)
1J
1,5 l SAE 90
1,5 l SAE 90
50h
50h


OIL
LEVEL
min.
355-08-13
26 l SAE 10W-30
T0303092/21
OIL
LEVEL
163 ± 20
mm
2 J

# Lubrication chart

| | |
|---|---|
| **X$^{h}$** | after every X hours operation |
| **40 F** | all 40 loads |
| **80 F** | all 80 loads |
| **1 J** | once a year |
| **100 ha** | every 100 hectares |
| **BB** | if necessary |
|  | GREASE |
|  | Oil |
|  = | Number of grease nipples |
|  = | Number of grease nipples |
| **(III), (IV)** | see supplement „Lubrificants“ |
| **[l]** | Litre |
| – – – – | Variation |
|  | See manufacturer’s instructions |
| ↺ | Rotations per minute |
|  | Always screw in measuring stick up to stop. |

GB

# Lubricants

## Edition 2013

The performance and the lifetime of the farm machines are highly depending on a careful maintenance and application of correct lubricants. our schedule enables an easy selection of selected products.

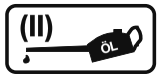
The applicable lubricants are symbolized (eg. “III”). According to this lubricant product code number the specification, quality and brandname of oil companies may easily be determined. The listing of the oil companies is not said to be complete.

Gear oils according to operating instructions - however at least once a year.

- Take out oil drain plug, let run out and duly dispose waste oil.

Before garaging (winter season) an oil change and greasing of all lubricating points has to be done. Unprotected, blanc metal parts outside (joints, etc.) have to be protected against corrosion with a group "Iv" product as indicated on the reverse of this page.

Corrosion protection: Fluid 466

| **Lubricant indicator** | **I** |  | III |  | **V** | **VI** | **VII** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| required quality level niveau | HYDRAULIKöL HLP DIN 51524 Teil 2<br><br>See notes:<br>*<br>**<br>*** | motor oil SAE 30 according to API CD/SF | gear oil, SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 4 or API-GL 5 | lithium grease | transmission grease | complex grease | gear oil SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 5 |

| Company | I | (II) | III | (IV) | V | VI | VIII | NOTATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AGIP | OSO 32/46/68<br>ARNICA 22/46 | MOTOROIL HD 30<br>SIGMA MULTI 15W-40<br>SUPER TRACTOROIL UNIVERS. 15W-30 | ROTRA HY 80W-90/85W-140<br>ROTRA MP 80W-90/85W-140 | GR MU 2 | GR SLL<br>GR LFO | - | ROTRA MP 80W-90<br>ROTRA MP 85W-140 | * The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors.<br>** HLP-(D) + HV hydraulic oils<br>*** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly. |
| ARAL | VITAM GF 32/46/68<br>VITAM HF 32/46 | SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL<br>SUPER TRAKTORAL 15W-30 | GETRIEBEÖL EP 90 GETRIEBEÖL HYP 85W-90 | ARALUB HL 2 | ARALUB FDP 00 | ARALUB FK 2 | GETRIEBEÖL HYP 90 | |
| AVIA | AVILUB RL 32/46<br>AVILUB VG 32/46 | MOTOROIL HD 30<br>MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF<br>SUPER 10 W-30 | GETRIEBEÖL MZ 90 M MULTIHYP 85W-140 | AVIA MEHRZWECKFETT<br>AVIA ABSCHMIERFETT | A V I A GETRIEBEFLIESSFETT | A V I A L U B SPEZIALFETT LD | GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W-140 EP | |
| BAYWA | HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 SUPER 2000 CD-MC *<br>HYDRA HYDR. FLUID *<br>HYDRAULIKÖL MC 530 **<br>PLANTOHYD 40N *** | SUPER 2000 CD-MC<br>SUPER 2000 CD<br>HD SUPERIOR 20 W-30<br>HD SUPERIOR SAE 30 | SUPER 8090 MC<br>HYPOID 80W-90<br>HYPOID 85W-140 | MULTI FETT 2<br>SPEZIALFETT FLM<br>PLANTOGEL 2 N | GETRIEBEFLIESSFETT NLGI 0<br>RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N | RENOPLEX EP 1 | HYPOID 85W-140 | |
| BP | ENERGOL SHF 32/46/68 | VISCO 2000<br>ENERGOL HD 30<br>VANELLUS M 30 | GEAR OIL 90 EP<br>HYPOGEAR 90 EP | ENERGREASE LS-EP 2 | FLIESSFETT NO<br>ENERGREASE HTO | OLEX PR 9142 | HYPOGEAR 90 EP<br>HYPOGEAR 85W-140 EP | |
| CASTROL | HYSPIN AWS 32/46/68 HYSPIN AWH 32/46 | RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS | EPX 80W-90<br>HYPOY C 80W-140 | CASTROLGREASE LM | IMPERVIA MMO | CASTROLGREASE LMX | EPX 80W-90<br>HYPOY C 80W-140 | |
| ELAN | HLP 32/46/68<br>HLP-M M32/M46 | MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTROTRAC 15W-30 | GETRIEBEÖL MP 85W-90 GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-90 | LORENA 46<br>LITORA 27 | RHENOX 34 | - | GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-140 | |
| ELF | OLNA 32/46/68<br>HYDRELF 46/68 | PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30 | TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF EP 90 85W-140 | EPEXA 2<br>ROLEXA 2<br>MULTI 2 | GA O EP<br>POLY G O | MULTIMOTIVE 1 | TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90 | |
| ESSO | NUTO H 32/46/68<br>NUTO HP 32/46/68 | PLUS MOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30 | GEAROIL GP 80W-90 GEAROIL GP 85W-140 | MULTI PURPOSE GREASE H | FIBRAX EP 370 | NEBULA EP 1<br>GP GREASE | GEAR OIL GX 80W-90<br>GEAR OIL GX 85W-140 | |
| EVVA | ENAK HLP 32/46/68<br>ENAK MULTI 46/68 | SUPER EVVAROL HD/B SAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER | HYPOID GA 90<br>HYPOID GB 90 | HOCHDRUCKFETT LT/SC 280 | GETRIEBEFETT MO 370 | EVVA CA 300 | HYPOID GB 90 | |
| FINA | HYDRAN 32/46/68 | DELTA PLUS SAE 30<br>SUPER UNIVERSAL OIL | PONTONIC N 85W-90 PONTONIC MP 85W-90 85W-140<br>SUPER UNIVERSAL OIL | MARSON EP L 2 | NATRAN 00 | MARSON AX 2 | PONTONIC MP 85W-140 | |
| FUCHS | • TITAN HYD 1030<br>• AGRIFARM STOU MC 10W-30<br>• AGRIFARM UTTO MP<br>• PLANTOHYD 40N *** | • AGRIFARM STOU MC 10W-30<br>• TITAN UNIVERSAL HD | • AGRIFARM GEAR 80W90<br>• AGRIAFRM GEAR 85W-140<br>• AGRIFARM GEAR LS 90 | • AGRIFARM HITEC 2<br>• AGRIFARM PROTEC 2<br>• RENOLIT MP<br>• RENOLIT FLM 2<br>• PLANTOGEL 2-N | • AGRIFARM FLOWTEC 000<br>• RENOLIT SO-GFO 35<br>• RENOLIT DURAPLEX EP 00<br>• PLANTOGEL 00N | • RENOLIT DURAPLEX EP 1 | • AGRIFARM GEAR 8090<br>• AGRIFARM GEAR 85W-140<br>• AGRIFARM GEAR LS90 | |
| GENOL | HYDRAULIKÖL HLP/32/46/68 HYDRAMOT 1030 MC *<br>HYDRAULIKÖL 520 **<br>PLANTOHYD 40N *** | MULTI 2030<br>2000 TC<br>HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC | GETRIEBEÖL MP 90<br>HYPOID EW 90<br>HYPOID 85W-140 | MEHRZWECKFETT<br>SPEZIALFETT GLM<br>PLANTOGEL 2 N | GETRIEBEFLIESSFETT<br>PLANTOGEL 00N | RENOPLEX EP 1 | HYPOID EW 90<br>HYPOID 85W-140 | |
| MOBIL | DTE 22/24/25<br>DTE 13/15 | HD 20W-20<br>DELVAC 1230<br>SUPER UNIVERSAL 15W-30 | MOBILUBE GX 90<br>MOBILUBE HD 90<br>MOBILUBE HD 85W-140 | MOBILGREASE MP | MOBILUX EP 004 | MOBILPLEX 47 | MOBILUBE HD 90<br>MOBILUBE HD 85W-140 | |
| RHG | RENOLIN B 10/15/20 RENOLIN B 32 HVI/46HVI | EXTRA HD 30<br>SUPER HD 20 W-30 | MEHRZWECKGETRIEBEÖISAE90<br>HYPOID EW 90 | MEHRZWECKFETT<br>RENOLIT MP<br>DURAPLEX EP | RENOSOD GFO 35 | RENOPLEX EP 1 | HYPOID EW 90 | |

| Company | I | (II) | III | (IV) | V | VI | VIII | NOTATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SHELL | TELLUS S32/S46/S68 TELLUS T 32/T46 | AGROMA 15W-30<br>ROTELLA X 30<br>RIMULA X 15W-40 | SPIRAX 90 EP<br>SPIRAX HD 90<br>SPIRAX HD 85/140 | RETINAX A<br>ALVANIA EP 2 | SPEZ. GETRIEBEFETT H SIMMNIA GREASE O | AEROSHELL GREASE 22<br>DOLIUM GREASE R | SPIRAX HD 90<br>SPIRAX HD 85W-140 | * The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors.<br>** HLP-(D) + HV hydraulic oils<br>*** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly. |
| TOTAL | AZOLLA ZS 32, 46, 68 EQUIVIS ZS 32, 46, 68 | RUBIA H 30<br>MULTAGRI TM 15W-20 | TOTAL EP 85W-90<br>TOTAL EP B 85W-90 | MULTIS EP 2 | MULTIS EP 200 | MULTIS HT 1 | TOTAL EP B 85W-90 | |
| VALVOLINE | ULTRAMAX HLP 32/46/68<br>SUPER TRAC FE 10W-30*<br>ULTRAMAX HVLP 32 **<br>ULTRAPLANT 40 *** | SUPER HPO 30<br>STOU 15W-30<br>SUPER TRAC FE 10W-30<br>ALL FLEET PLUS 15W-40 | HP GEAR OIL 90<br>oder 85W-140<br>TRANS GEAR OIL 80W-90 | MULTILUBE EP 2<br>VAL-PLEX EP 2<br>PLANTOGEL 2 N | RENOLIT LZR 000<br>DEGRALUB ZSA 000 | DURAPLEX EP 1 | HP GEAR OIL 90<br>oder 85W-140 | |
| VEEDOL | ANDARIN 32/46/68 | HD PLUS SAE 30 | MULTIGRADE SAE 80/90<br>MULTIGEAR B 90<br>MULTIGEAR C SAE 85W-140 | MULTIPURPOSE | - | - | MULTIGEAR B 90<br>MULTI C SAE 85W-140 | |
| WINTERSHALL | WIOLAN HS (HG) 32/46/68<br>WIOLAN HVG 46 **<br>WIOLAN HR 32/46 ***<br>HYDROLFLUID * | MULTI-REKORD 15W-40<br>PRIMANOL<br>REKORD 30 | HYPOID-GETRIEBEÖL<br>80W-90, 85W-140<br>MEHRZWECKGETRIEBEÖL<br>80W-90 | WIOLUB LFP 2 | WIOLUB GFW | WIOLUB AFK 2 | HYPOID-GETRIEBEÖL<br>80W-90, 85W-140 | |
| MOTOREX | COREX HLP 32 46 68**<br>COREX HLPD 32 46 68**<br>COREX HV 32 46 68**<br>OEKOSYNT 32 46 68*** | EXTRA SAE 30<br>FARMER TRAC 10W/30 | GEAR OIL UNIVERSAL<br>80W/90<br>GEAR OIL UNIVERSAL<br>85W/140 | FETT 176 GP<br>FETT 190 EP<br>FETT 3000 | FETT 174 | FETT 189 EP<br>FETT 190 EP<br>FETT 3000 | GEAR OIL UNIVERSAL<br>80W/90<br>GEAR OIL UNIVERSAL<br>85W/140 | |

(D) **Aufbereiter, Rotor**

(DK) **Crimper, Rotor**

(F) **Conditionneur, Rotor**

(GB) **Conditioner, Rotor**

(NL) **Kneuzer, Rotor**

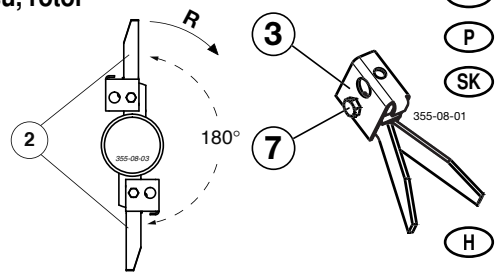
(E) **Acondicionador, rotor**

(RUS) **Подготовительное устройство, ротор**

(CZ) **Kondicionér, Rotor**

(PL) **Rozkladacz pokosu, rotor**

(S) **Kross, rotor**




(H) **Szársértô, rotor**

(UA) **Блок попередньої підготовки, ротор**

(I) **Condizionatore e rotore**

(GR) **Διάταξη επεξεργασία, δρομέας**

(EE) **Muljur, rootor**

(TR) **Hazırlayıcı, Rotor**

(FIN) **Murskain, roottori**

(N) **Bearbeidingsenhet, rotor**

(LV) **Placinātājs, rotors**

(P) **Acondicionador, rotor**

(SK) **Lámač, rotor**

(D) **Zusammenbauanleitung**

- Zinken (2) immer paarweise auswechseln (Unwuchtgefahr)!
- Bügel (3) darf durch Anziehen der Schraube (7) nicht geklemmt werden!

(DK) **Montagevejledning**

- Udskift altid tænderne (2) parvist (risiko for ubalance)
- Bøjlen (3) må ikke blive klemt, når skruen (7) strammes!

(F) **Instructions de montage**

- Changer toujours les doigts (2) conditionneur deux par deux. (Risque de déséquilibre).
- L'étrier (3) ne doit pas être écraser par la vis (7)

(GB) **Mounting instructions**

- Exchange the prongs (2) always in pairs (Unbalance danger)
- Brace (3) must not become clamped through tightening the screw (7)!

(NL) **Montage-aanwijzingen**

- tanden (2) altijd per paar verwisselen (onbalans)
- Beugel (3) mag door het aantrekken van de schroef (7) niet geklemd worden!

(E) **Instrucciones de montaje**

- Sustituya las cuchillas (2) siempre en pares (peligro de desequilibrio).
- ¡El estribo de sujeción (3) no debe quedar apretado al ajustar el tornillo (7)!

(RUS) **Монтажное руководство**

- Зубы (2) всегда заменять попарно (опасность дисбаланса)
- Не допускается, чтобы бугель (3) оказался зажат при затягивании болта (7)!

(CZ) **Montáž**

- prsty (2) montujte pouze do protilehlé polohy
- Držák (3) nesmí být utažením šroubu (7) pevně zablokován – nepohyblivý!A

(PL) **Instrukcja montazu**

- Ostrza (2) zawsze wymieniaÊ parami
- Mocowanie ostrzy (3) nie może być zaciśnięte poprzez dokręcenie śruby (7)!

(S) **Monteringsvägledning**

- Byt alltid fingrarna (2) parvis (fara för jämnviktsstörningar)
- Bygeln (3) får inte låsas när skruven (7) dras åt!

(H) **Összeszerelési utasítás**

- A fogakat (2) mindig páronként kell cserélni (kiegyensúlyozatlansági veszély)
- Mocowanie ostrzy (3) nie może być zaciśnięte poprzez dokręcenie śruby (7) A (3) kengyelt nem szabad a (7) csavar meghúzásával beszorítani!

(UA) **Інструкції з монтажу**

- Зубці (2) завжди замінюйте попарно (небезпека розбалансування)
- Не допускайте защемления скобы (3) при затяжке винта (7)!

(I) **Istruzioni di montaggio**

- I denti (2) vanno sostituiti sempre a due a due (pericolo di sbilanciamento)
- Non bloccare la brida (3) serrando la vite (7)!

(GR) **Συνολικές οδηγίες συναρμολόγησης**

- Αλλάζετε τις λεπίδες (2) πάντα κατά ζεύγη (κίνδυνος έλλειψης ισορροπίας)
- Ο βραχίονας (3) δεν επιτρέπεται να μαγκώνει κατά το σφίξιμο του κοχλία (7)!

(EE) **Paigaldusjuhend**

- vahetage piid (2) alati paarikaupa (tasakaalu säilimiseks)
- poldi (7) kinnikeeramisel ei tohi kinnitus (3) kinni kiiluda

(TR) **Montaj talimatı**

- Zıvanaları (2) daima çift çift değiştirin (devrilme tehlikesi)
- Yayın (3), vida (7) sıkılarak sıkıştırılmaması gerekir!

(FIN) **Kokoamisohjeet**

- Vaihda piikit (2) aina pareittain (muutoin epätasapainon vaara).
- Ruuvia (7) kiristettäessä kaari (3) ei saa puristua!

(N) **Monteringsanvisning**

- Bytt alltid ut sinkene (2) parvis (fare for ustabilitet)
- Bøylen (3) må ikke klemmes inn når skruen (7) trekkes til!

(LV) **Instrukcija samontēšanai**

- Zarus (2) vienmēr mainīt pa pāriem (nelīdzsvarotības bīstamība)!
- Pievelkot skrūvi (7), skavas(3) nedrīkst palikt iespīlētas!

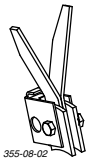
(P) **Instrução de montagem**

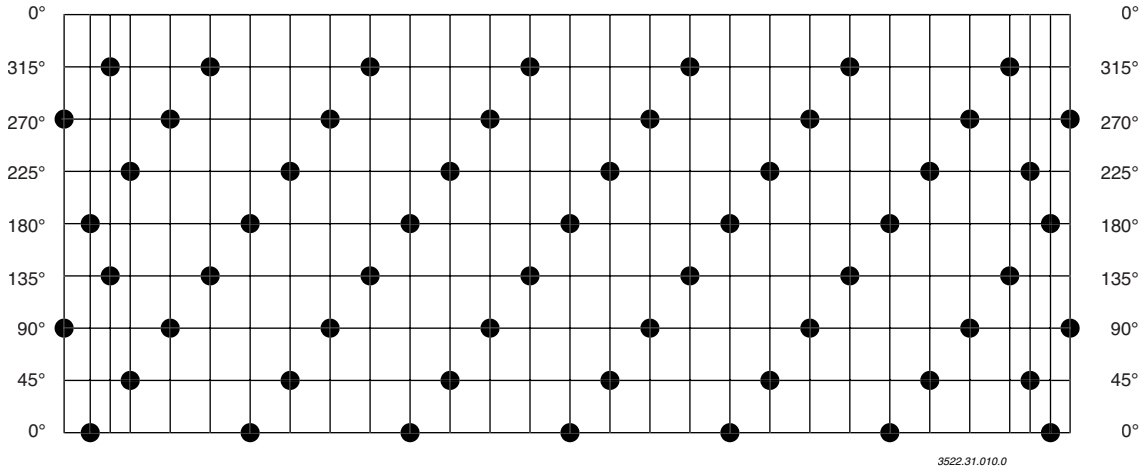
- Os dentes (2) devem ser sempre substituidos aos pares (perigo de desequilíbrio)!
- O grampo (3) não pode ficar preso devido ao aperto do parafuso (7)!

(SK) **Návod na montáž**

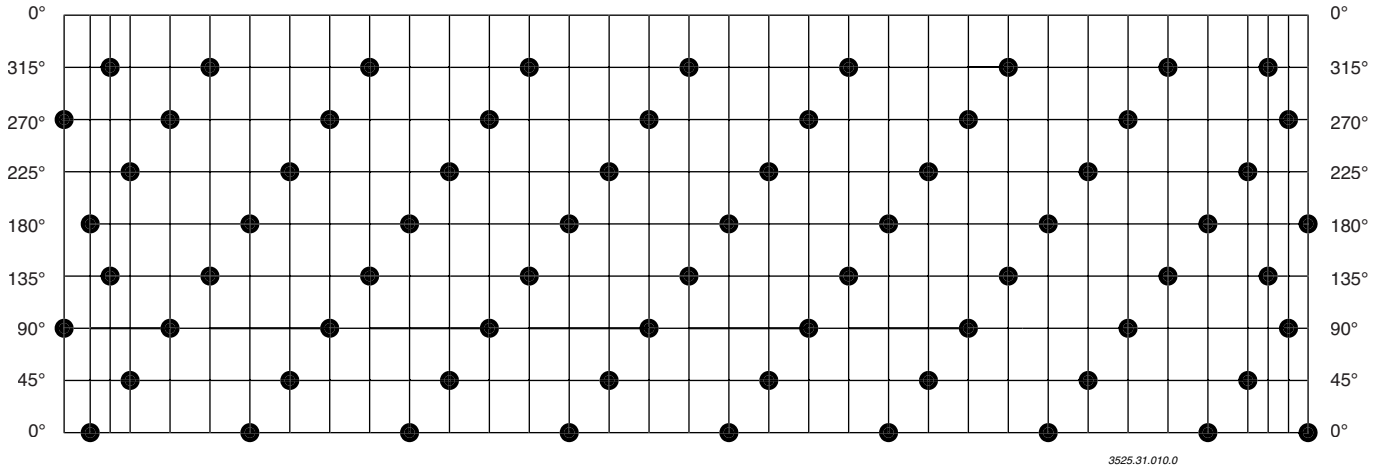
- Prsty (2) vymieňajte vždy v pároch (nebezpečenstvo nevyváženia)!
- Držiak (3) sa nesmie utiahnutím skrutky (7) zovrieť!

# NOVACAT 307 T (Type PSM 3522)
# NOVACAT 3007 T (Type PSM 3523)

● = 

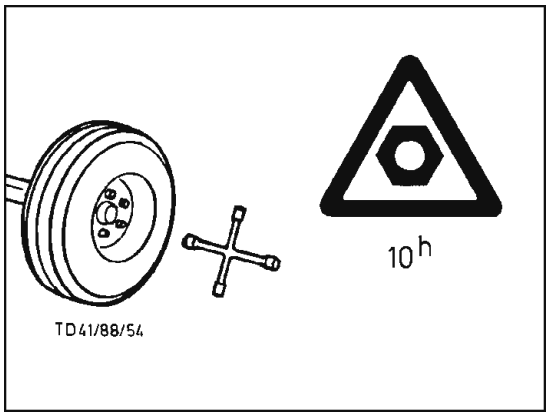



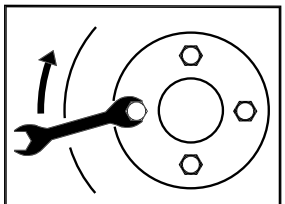

# NOVACAT 3507 T (Type PSM 3525)



## Tightening torque

Check regularly that wheel nuts are firmly tightened (see table for screw tightening torque)!



| | |
|---|---|
| M 16 x 1,5 | 200 Nm |
| M 18 x 1,5 | 270 Nm |
| M 20 x 1,5 | 350 Nm |
| M 22 x 1,5 | 500 Nm |

**CAUTION!**

**Retighten wheel nuts after the first 10 hours in operation.**

**CAUTION!**

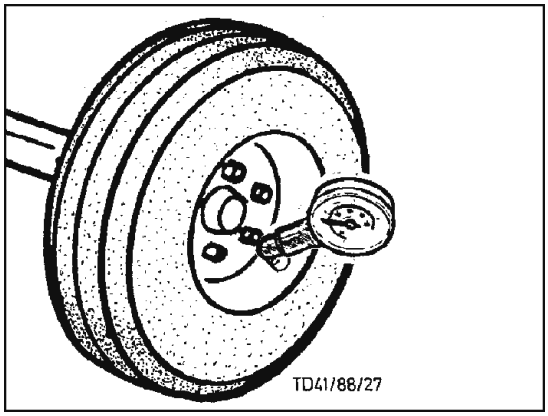
Retighten wheel nuts after the first 10 hours in operation.

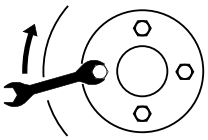
- The wheel nuts are also to be retightened after the first 10 hours in operation if wheels are changed.

## Air pressure

- Ensure correct tyre pressure!
- Regularly check tyre air pressure according to the chart!

  Danger of bursting when pumping up or when tyre pressure is too great!



| | |
|---|---|
| M 16 x 1,5 | 200 Nm |
| M 18 x 1,5 | 270 Nm |
| M 20 x 1,5 | 350 Nm |
| M 22 x 1,5 | 500 Nm |

494.596

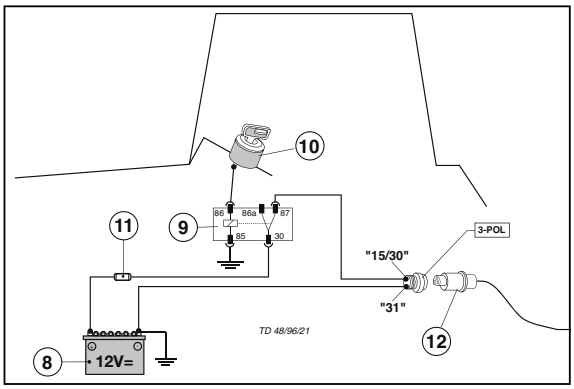
| | | 40 km/h | max. km/h | max. bar |
|---|---|---|---|---|
| 15 x 6,0 - 6 | 6 PR | 1,5 bar | | |
| 16 x 6,5 - 8 | 6 PR | 1,5 bar | | |
| 350 / 50 - 16 | 12 PR | 4,0 bar | | |
| 15,0 / 55 - 17 | 10 PR | 3,5 bar | | |
| 15,0 / 55 - 17 | 12 PR | 4,3 bar | | |
| 380 / 55 - 17 | 138 A8 | 3,4 bar | | |
| 19,0 / 45 - 17 | 14 PR | 3,8 bar | | |
| 425 / 55 R 17 | 134 G | 3,5 bar | | |
| 500 / 50 - 17 | 14 PR | 3,5 bar | | |
| 555 / 45 - 17 FRT | 146 F | 4,0 bar | 80 | 5,0 bar |
| 555 / 45 - 17 FRT | 154 F | 5,5 bar | 80 | 7,0 bar |
| 355 / 60 R 18 | 142 J | | 80 | 5,0 bar |
| 550 / 45 - 22,5 | 16 PR | 2,4 bar | 70 | 3,8 bar |
| 560 / 45 R 22,5 | 146 D | 2,2 bar | 65 | 3,2 bar |
| 560 / 45 R 22,5 | 152 D | 3,0 bar | 60 | 4,0 bar |
| 620 / 40 R 22,5 | 148 D | 2,0 bar | 65 | 3,1 bar |
| 620 / 40 R 22,5 | 154 D | 2,8 bar | 65 | 4,0 bar |
| 600 / 55 - 22,5 | 16 PR | 1,5 bar | | |
| 700 / 45 - 22,5 | 12 PR | 1,5 bar | | |
| 800 / 45 R 26,5 | 169 D | 1,5 bar | | |

548-105

## Power supply

**Required fitting to tractor**

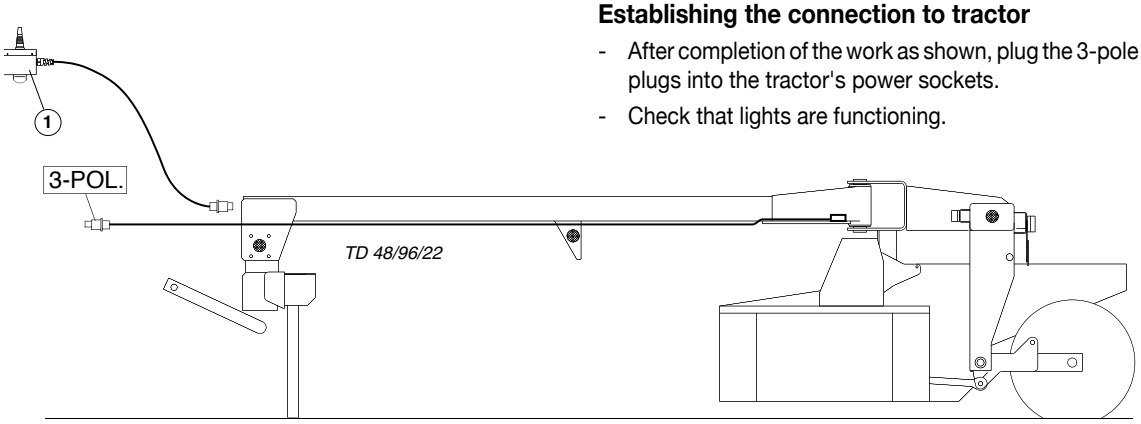
- 3-pole power socket
  - Fix accompanying 3-pole power socket to the rear of the tractor
- Power supply through a relay (9)
  Relay is connected to the ignition switch (10).
- Conductor diameter at least 2,5 mm²
- Fuse 16A (11)




**This conversion is to be made only by a specialist.**

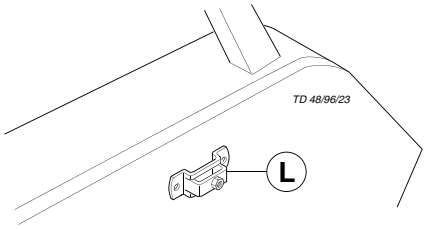
**Do not connect directly to ignition switch (danger of fire or damage to electrical unit).**

**Use only recommended-strength fuses as the use of stronger fuses will destroy the electrical unit!**




**Establishing the connection to tractor**

- After completion of the work as shown, plug the 3-pole plugs into the tractor's power sockets.
- Check that lights are functioning.




## Installation of control panel

- Install the accompanying splicing plate (L) into tractor cabin so that it is within the driver's sight and reach.
- Insert control panel (1) in splicing plate.

### Setting up

**• Safety advice: See Supplement A1: Points 1- 3 and 8.**

**• Lift loads only using lifting equipment with sufficient payload dimensions and stability.**

### Adjusting the required rpm on the mower bar:

An rpm of 700 rpm is required on the mower bar.

On the tractor, only p.t.o.-shaft rpms of

- 540 rpm
- 1000 rpm

are possible.

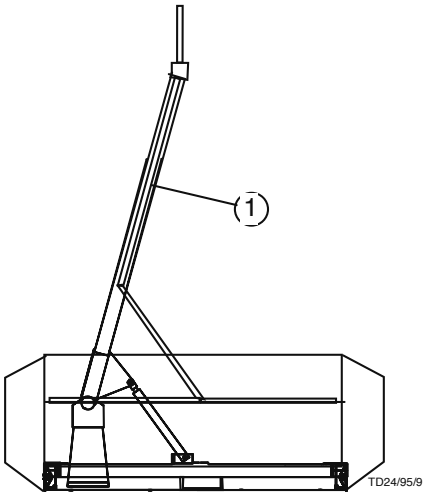
**Therefore gearing is required:**

| P.t.o.-shaft (tractor) (9) | Intermediate shaft (10) |
|---|---|
| 1 revolution | 1.3 revolutions |
| 1 revolution | 0.75 revolutions |

If the rpm on the mower bar cannot be achieved with the current gear setting, reverse the gearbox:

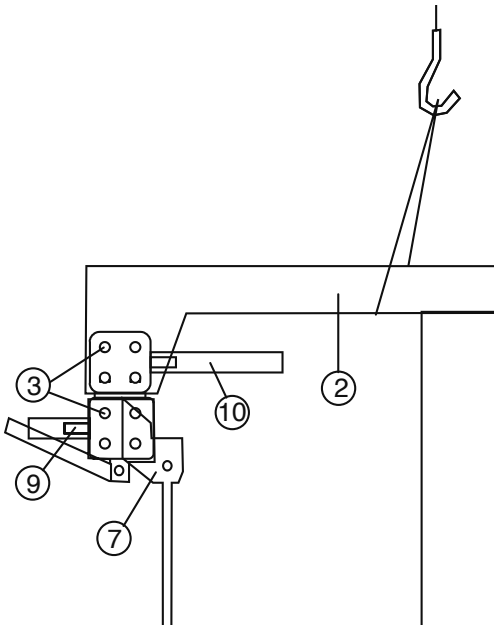
## Reverse gearbox

- Remove intermediate shaft (1): See accompanying cardan shaft operating manual also.

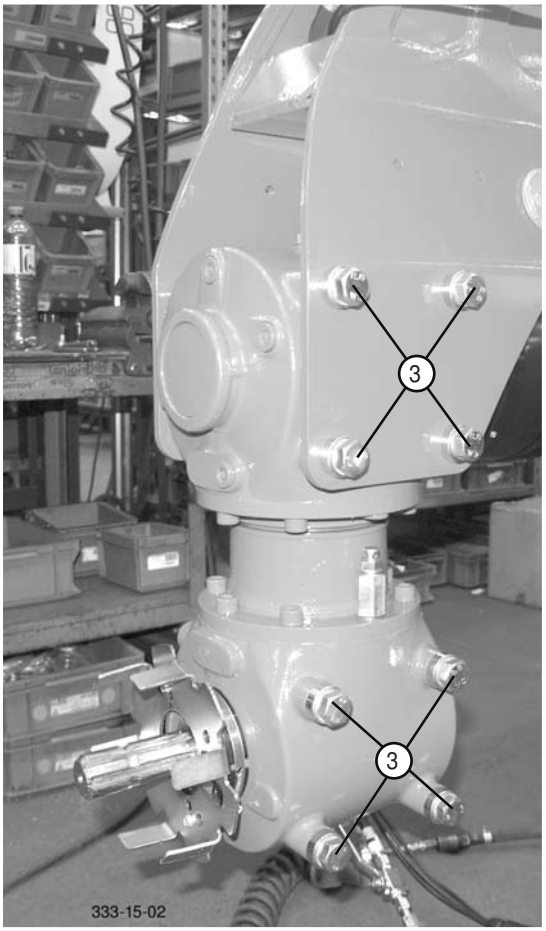



- On both sides:
  - Remove safety chain.
  - Dismantle guards and push back
  - Unlock: Press locking pins in and hold.
  - Remove cardan shaft.

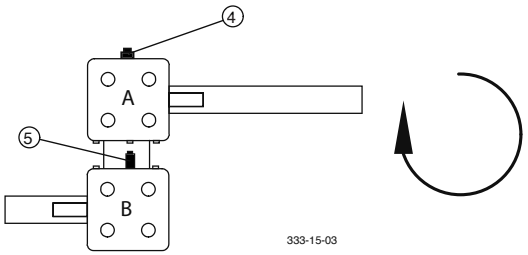
- Prop up drawbar (2).



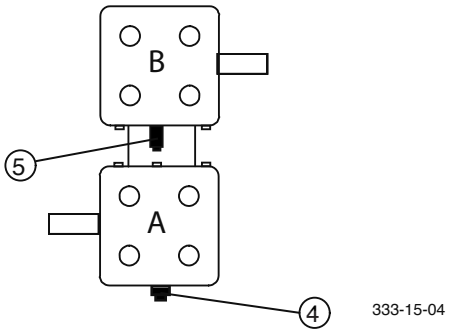

- Remove the 16 fixing bolts (3), 8 per side.



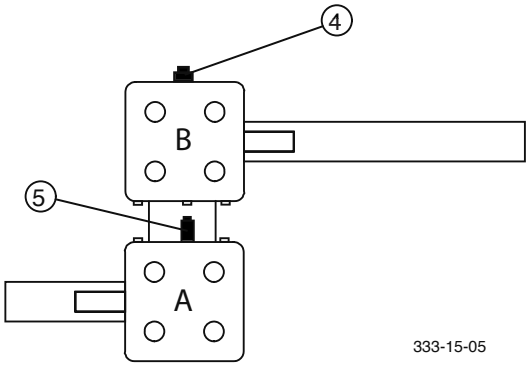
- Reposition the oil filler neck (5) and the breather plug (4):



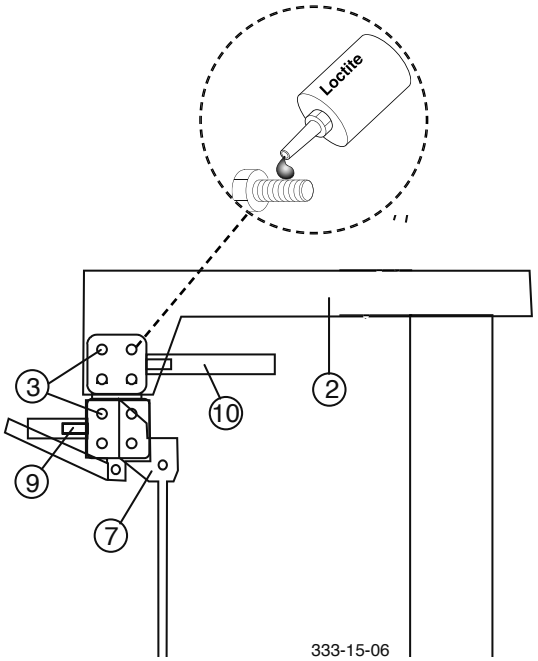

- Reverse gearbox.



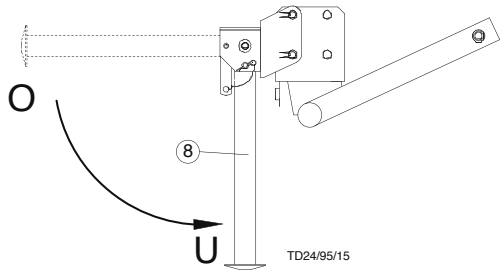

- Unscrew connecting piece (5) and opposing screw and screw in reversed.
- Unscrew breather plug (4) and screw cap on the other gearbox (here B), and screw in again reversed.
- Fit gearbox again reversed. The oil filler neck (5) and breather plug (4) positions now appear exactly as before the gearbox inversion.




- Screw the drawbar (2), the cable guide (6) and the support stand holder (7) to the gearbox.




- Swivel support stand (8) down and secure: Pos. U




- Lower machine onto support stand.

- Attach intermediate shaft on the drive side and secure so that safety mechanism engages in the groove:

The locking pin must retract again completely when released.

- Attach intermediate shaft to gearbox journal and secure.

- Push protective cover over the joint, fasten and secure against rotating with chains.

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | | |
|---|---|---|
| **mower** | NOVACAT 3007 T ED | NOVACAT 3507 T ED |
| **Type** | 3523 | 3525 |
| **Serial no.** | | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

*Source of applied, harmonised norms:*

EN ISO 12100 EN ISO 4254-1 EN ISO 4254-12

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*
Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | |
|---|---|
| **mower** | **Novacat 3007 T CRW - Coll** |
| **Type** | **3523** |
| **Serial no.** | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

**Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

*Source of applied, harmonised norms:*

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*

Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | |
|---|---|
| **mower** | **Novacat 3507 T CRW - Coll** |
| **Type** | **3525** |
| **Serial no.** | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

**Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

*Source of applied, harmonised norms:*

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*

Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

(D) Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Landtechnik GmbH ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.



(NL) PÖTTINGER Landtechnik GmbH werkt permanent aan de verbetering van hun producten in het kader van hun technische ontwikkelingen. Daarom moeten wij ons veranderingen van de afbeeldingen en beschrijvingen van deze gebruiksaanwijzing voorbehouden, zonder dat daaruit een aanspraak op veranderingen van reeds geieverde machines kan worden afgeleid.

Technische gegevens, maten en gewichten zijn niet bindend. Vergissingen voorbehouden.



(P) A empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH esforçase continuamente por melhorar os seus produtos, adaptando-os à evolução técnica.

Por este motivo, reservamonos o direito de modificar as figuras e as descrições constantes no presente manual, sem incorrer na obrigação de modificar máquinas já fornecidas.

As características técnicas, as dimensões e os pesos não são vinculativos.



(F) La société PÖTTINGER Landtechnik GmbH améliore constamment ses produits grâce au progrès technique.

C'est pourquoi nous nous réser-vons le droit de modifier descriptions et illustrations de cette notice d'utilisation, sans qu'on en puisse faire découler un droit à modifications sur des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sont sans engagement. Des erreurs sont possibles.



(E) La empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH se esfuerza contínuamente en la mejora constante de sus productos, adaptándolos a la evolución técnica. Por ello nos vemos obligados a reservarnos todos los derechos de cualquier modificación de los productos con relación a las ilustraciones y a los textos del presente manual, sin que por ello pueda ser deducido derecho alguno a la modificación de máquinas ya suministradas.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos se entienden sin compromiso alguno.



(GB) Following the policy of the PÖTTINGER Landtechnik GmbH to improve their products as technical developments continue, PÖTTINGER reserve the right to make alterations which must not necessarily correspond to text and illustrations contai-ned in this publication, and without incurring obligation to alter any machines previously delivered.

Technical data, dimensions and weights are given as an indication only. Responsibility for errors or omissions not accepted.



(I) La PÖTTINGER Landtechnik GmbH è costantemente al lavoro per migliorare i suoi prodotti mantenendoli aggiornati rispetto allo sviluppo della tecnica.

Per questo motivo siamo costretti a riservarci la facoltà di apportare eventuali modifiche alle illustrazioni e alle descrizioni di queste istruzioni per l'uso. Allo stesso tempo ciò non comporta il diritto di fare apportare modifiche a macchine già fornite.

I dati tecnici, le misure e i pesi non sono impegnativi. Non rispondiamo di eventuali errori. Ristampa o traduzione, anche solo parziale, solo dietro consenso scritto della

**PÖTTINGER**
**Landtechnik GmbH**
A-4710 Grieskirchen
Telefon: +43 7248 600-0
Telefax: +43 7248 600-2513
e-Mail: info@poettinger.at
Internet: http://www.poettinger.at

**PÖTTINGER Deutschland GmbH**
**Verkaufs- und Servicecenter Recke**
Steinbecker Strasse 15
D-49509 Recke
Telefon: +49 5453 9114-0
Telefax: +49 5453 9114-14
e-Mail: recke@poettinger.at

**PÖTTINGER Deutschland GmbH**
**Servicecenter Landsberg**
Spöttinger-Straße 24
Postfach 1561
D-86 899 LANDSBERG / LECH
Telefon:
Ersatzteildienst: +49 8191 9299 - 166 od. 169
Kundendienst: +49 8191 9299 - 130 od. 231
Telefax: +49 8191 59656
e-Mail: landsberg@poettinger.at

**PÖTTINGER France S.A.R.L.**
129 b, la Chapelle
F-68650 Le Bonhomme
Tél.: +33 (0) 3 89 47 28 30
e-Mail: france@poettinger.at